



**¿Mientras estas trabajando  
ESTAS ASEGURADO?**  
**(312) 949 0500**



**Ver Pág 07**

**AMNISTIA EN WAUKEGAN** Del 15 de febrero al 16 de marzo pague su Ticket de tránsito **PÁG. 6**

**GRATIS**



Viernes 05 de FEBRERO de 2016 AÑO 19 • ED: 06/2016

facebook

twitter



**INDOCUMENTADOS LOS MÁS VULNERABLES**  
**Otra vez estafas del "IRS"**

A inicios de 2015 denunciarnos que delincuentes se hacen pasar por agentes del IRS exigiendo pagos en efectivo. Esta semana se volvieron a escuchar nuevas denuncias similares, por eso volvemos a repetir las recomendaciones para que no se convierta en víctima.

**PÁG. 4**

**Licencias  
TVDL**



Laura Mondragón de Bollingbrook, Arturo González de La Villita y Esperanza Villalobos de Pilsen, contaron cómo les cambió la vida su nueva licencia TVDL.  
Fotos: Eduardo Alegria

**Sí funcionan**

**Se podrán sacar sin cita desde julio**

**PÁG. 2**



Desde esta semana el genial dibujante argentino **Pepe Angono?**

Arte y Diseño de esta edición : ALEGRIA COMMUNICATIONS

**DRA. MARTHA DIAZ  
DENTISTA**  
**(847) 599-3855**  
1611 Grand Ave  
Waukegan IL 60085



- \* Rellenos del color del diente
- \* Coronas de porcelana
- \* Puentes Fijos
- \* Dentaduras completas y parciales
- \* Tratamientos de encías
- \* Extracciones
- \* Blanqueamiento de dientes en 1 hora
- \* Endodencia (tratamiento del nervio)



Exámen, Consulta, limpieza simple y radiografías digitales necesarias  
**\$90 Adultos \$80 Niños**

**20% de descuento**  
En la mayoría de tratamientos para pacientes sin seguro dental

**Examen de Emergencia**  
Una Radiografía  
**X \$40**

ACEPTAMOS LA MAYORÍA DE LOS Seguros dentales y Ayuda Pública  
**EMERGENCIAS EL MISMO DIA**  
\* FACILIDADES DE PAGO INCLUYENDO PLANES DE PAGO SIN INTERESES HASTA POR 1 AÑO

HORARIO DE ATENCION: Lun. a Vie. 10:00 am- 7:00 pm // sábados 9:00 am - 1:00 pm

Más información-Pág 17

POR: EDUARDO ALEGRÍA

“Yo venía manejando sin licencia desde hacía 20 años. Siempre fui muy prudente y cuidadoso con las normas de tránsito y por suerte nunca me detuvo una patrulla policial. Por eso cuando logré mi sueño de obtener mi licencia TVDL, sentí un gran alivio y una gran seguridad”, dijo Arturo González a NUEVA SEMANA luego de dar su testimonio en la conferencia de prensa convocada por el Caucus Latino de la Asamblea Estatal y donde estuvo presente el Secretario del Estado Jesse White, la Representante Estatal del Distrito 24, Elizabeth “Lisa” Hernandez, la senadora Iris Martínez, Artemio Arreola de la Illinois Coalition for Immigrant and Refugee Rights, Layla Suleiman González de Latino Policy Forum y representantes de otras organizaciones como Illinois Business Immigration Coalition y Latino Family Commission.

“Esta licencia sí funciona, si trabaja y es un alivio tenerla. A mí ya me detuvo la policía en un retén junto a muchos automovilistas, y me aceptaron la licencia y me respetaron, nunca me preguntaron nada y sólo me pidieron mi aseguranza. Como tenía todo en regla me dejaron ir”, agregó Arturo González que ha quedado tan agradecido por lo que ha obtenido que se ha convertido en voluntario de la organización Juntos Podemos y de Casa Michoacán. “Ahora yo soy el que hago cientos de llamadas para que otras personas puedan tener sus licencias TVDL que son una bendición”, dijo.

Arturo González tiene bien en claro que la licencia TVDL es un documento legal que permite conducir en Illinois que se extiende ahora a inmigrantes indocumentados bajo la nueva ley estatal SB 957, y que NO puede servir como identificación; es decir, no se puede usar para abordar un avión, entrar a edificios federales, o para ningún otro uso oficial. TVDLs son válidos sólo para licencias de clase D, L, o M (automóvil o motocicleta).

Laura Mondragón de Bolingbrook también llegó a esta conferencia de prensa-celebración acompañada de su hija Yaremy (10) y Fernando Flores (3) para dar su testimonio leyendo una carta en español. “Yo había manejado por 5 años sin la licencia siempre con el corazón en la boca cada que salía a las calle a trabajar o llevar a mi hija a la escuela o al hospital. Siempre pensando en que algún día un policía me pare por

SE PUEDE TRAMITAR SIN CITA DESDE 1º DE JULIO

# Licencias TVDL que cambian vidas

Hay 280 mil indocumentados que manejan en Illinois sin temor tras sacar sus licencias. Esta semana se celebró el éxito de la ley SB 957 que hizo posible este logro tras 14 años de lucha social.



Senadora Iris Martínez agudeciendo a autoridades y activistas por el logro obtenido. Fotos: Eduardo Alegria

cualquier cosa y me ponga en deportación. Dios me ayudó y nunca me detuvieron”, dijo a NUEVA SEMANA.

Laura dice que esta licencia TVDL le ha cambiado la vida porque le ha dado tranquilidad y está muy agradecida de la organización Southwest Suburban Immigrant Project, SSIP que le ayudó a tramitar su licencia TVDL tras esperar dos meses para la cita, ahora es una activista. “Hoy salgo tranquila porque sé que no me van a deportar a menos que cometa un crimen”, finalizó.

Esperanza Villalobos es otra madre de familia de dos hijas de 19 y 13 años que igualmente dio su testimonio en español en este evento. Luego, contó a NUEVA SEMANA que condujo sin licencia por 14 años y con mucho miedo porque hace tres años le detectaron cáncer al seno y con mayor razón se veía obligada a manejar sin licencia al hospital para sus tratamientos. “No se imagina las veces que me las pasaba rezando mientras conducía porque mis hijas me esperaban

en casa y me aterrorizaba pensar que un día me parara la policía y me pusieran en proceso de deportación por manejar sin licencia y ser indocumentada. Ahora me siento muy tranquila porque sé que la policía respeta este documento”, dijo al tiempo de agradecer a la organización Resurrection Project de Pilsen que la ayudó en todo momento.

## Licencias sin cita

Las autoridades que convocaron la conferencia de prensa celebraron que la Secretaría de Estado haya decidido ampliar su capacidad para entregar estas licencias TVDL sin el pesado trámite de hacer una cita con meses de anticipación ya sea por teléfono o por internet.

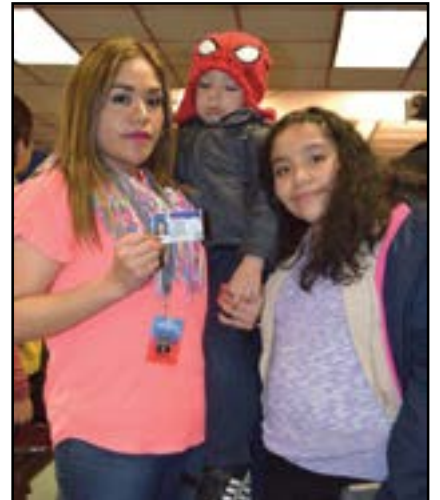
Jesse White, el Secretario del Estado, que fue quien redactó la ley SB 957, fue el que hizo el anuncio oficial destacando que gracias a este documento 280 mil personas conducen de manera segura por nuestras carreteras porque además ya cuentan con un

## EL DATO

### Trámite sin cita ... pero NO en todas las oficinas de la Secretaría de Estado.

Así lo precisó Ernesto Martínez, portavoz de esta institución y el proceso de TVDL no estará disponible los sábados en ninguna oficina. Las oficinas donde NO se atenderá sin cita a partir del 1º de julio de 2016, son:  
CHICAGO NORTH – 5401 N. Elston Ave. Chicago, IL 60630  
CHICAGO WEST – 5301 W Lexington St., Chicago, IL 60644

Para ser atendido en estos lugares deberá seguir pidiendo cita por internet o teléfono debido a que son las oficinas más congestionadas. Puede visitar la página web de la Secretaría: <http://www.cyberdriveillinois.com/departments/drivers/TVDL/homespanish.html>



Laura Mondragón de Bolingbrook con su hija Yaremy (10) y su niño Fernando Flores (3).

seguro automovilístico. “Estamos frente a una realidad que va a ayudar al progreso de Illinois y que además da tranquilidad a miles de familias, estoy muy feliz de poder contribuir a este logro”, dijo.

Todos los políticos y representantes de las organizaciones que hicieron uso de la palabra le agradecieron a Jesse White por este logro.



Por: Pepe Angono?

Gracias al auspicio de:

**Z INCOME TAX**  
1180 E. DUNDEE RD. PALATINE, IL 60074  
(En la Paro La Roña)



# PERFECT

## (847) 963.9700

20077 N. RAND RD., PALATINE, IL 60074

Fax: 847.963.9540 / Horario: Lun - Jue 9am - 9pm /  
Viernes 9am - 8pm / Sábado 9am - 7pm

**SIN CREDITO!  
SIN LICENCIA!  
SIN SEGURO!**  
**NO HAY PROBLEMA!!**

### ESTÁS Aprobado!!!

**GARANTIA GRATIS! 3 MESES O 3 MIL MILLAS!**

**CUALQUIER AUTO / CUALQUIER MILLAJE TENEMOS MECÁNICO Y REPARACIÓN AQUÍ!**

## GRAN VENTA POR TEMPORADA DE IMPUESTOS \$\$\$

**Solo necesitas traer tu Cheque de Reembolso**



09 FORD CROWN VICTORIA  
Piel, Pocas Millas **\$4995**



07 CHEVY MONTECARLO LT  
Equipado, Super Limpio **\$5995**



07 NISSAN SENTRA 4DR 2.0  
Pocas Millas, Equipada, Super limpia **\$6995**



06 NISSAN MAXIMA 4DR 3.5  
Super Limpio, Equipado con todos sus accesorios **\$6995**



05 DODGE DURANGO 4DR SLT 4X4  
Equipado, Pocas millas **\$5995**



Desde  
05\_06 CHEVY EQUINOX 4DR LT 4X4  
Pocas Millas, Equipada, Super Limpia, 2 para escoger **\$5995**



05 FORD EXPEDITION 4DR XLT 4X4  
8 Pasajeros, Equipado, Pocas Millas **\$7995**



03 LINCOLN NAVIGATOR 4DR 4X4  
Piel, Quemacocos, pocas millas el mejor de su marca, 7 pasajeros **\$6995**

## DONDE AHORRARAS MUCHO DINERO



05 PONTIAC BONEVILLE 4DR SE  
Equipado, Super Limpio **\$5995**



05 DODGE GRAND CARAVAN  
7 Pasajeros, Equipada, Limpia **\$4995**



05 CHEVY IMPALA 4DR LS  
Equipado, pocas millas **\$4995**



05 CADILLAC STS 4DR  
Totalmente Equipado, Piel, Quemacocos **\$5995**



04 JEEP GRAND CHEROKEE  
4DR LIMITED Piel, 4x4, Quemacocos electrico **\$5995**



07 MAZDA 6 4DR  
Equipado, super limpio **\$5995**



07 HONDA ODYSSEY  
7 Pasajeros, Equipado, Super Limpio **\$6995**



04 TOYOTA MATRIX XR  
Equipado, super limpio el mejor de su marca **\$6995**



### Gran Inventario de Carros / 22 años en el negocio.

### SOMOS EL DEALER MAS GRANDE DE

# COMPRA AQUI PAGA AQUI!

### MAS DE 100 CAMIONETAS, VANS Y CARROS PARA ESCOGER!

**ESTAN LLAMANDO O ENVIANDO EMAILS PARA ASUSTAR Y LUEGO ESTAFAR**

# Otra vez el "Cuento del IRS"

**Esta semana se volvieron a escuchar denuncias de supuestas llamadas del IRS asustando a la gente con denuncias y hasta deportaciones por deudas inexistentes. Recuerde lo que debe hacer para no ser una víctima más.**

**POR: EDUARDO ALEGRÍA**

**L**os teléfonos están volviendo a sonar insistentemente en esta temporada de declaración de impuestos perpetradas por inescrupulosos delincuentes que se hacen pasar por agentes del IRS. Están dirigidas principalmente a hispanos que al notar que no hablan bien el inglés enseguida los asustan con enviarles inmigración a sus casas a menos que pague de inmediato por Money Order o tarjeta de débito.

Esta semana en el noticiero de Univisión se denunció un caso en Chicago de una de estas fraudulentas llamadas.

Normalmente, los que llaman identificándose como trabajadores del IRS y mencionó su número de identificación como empleados. Preguntan si están hablando con la persona correcta y dicen que la oficina del IRS ha entablado una demanda judicial por defraudación de impuestos. Si desea todos los detalles de la demanda deben llamar al (360) 499-2958.

Mencionan que se trata de un delito grave y para evitar la cárcel deben pagar de inmediato una parte de la deuda o de lo contrario van a llamar a la policía

para que vayan a su casa y lo arresten. Agregan, al notar que hablan bien el inglés o descubrir que no son residentes legales porque les piden el número de su Green Card, que no son residentes legales van a enviar a agentes de la oficina de inmigración.

Se hacen los enojados si usted pide tiempo para decidir porque "con el IRS no se juega". Normalmente la voz que llama, muchas veces una mujer, pide \$1,000 que debe pagar en ese momento con una tarjeta de débito.

Estas llamadas Scam provienen, la mayoría, del (360) 499-2958 y es un número que no existe y se lo daban a todos los que quieren estafar para asustarlos.

### Estafas a la orden del día

Estas historias ocurren en los últimos tiempos y muchos caen en sus garras a pesar de las advertencias que el IRS ha hecho desde diciembre.

El año pasado, el Inspector General del Tesoro para la Administración Tributaria (TIGTA), que supervisa el IRS, informó que recibieron informes de 290 mil llamadas de estafa desde octubre de 2013 y, desafortunadamente,

cerca de 3,000 han sido víctimas de ellas por un monto que supera los 14 millones de dólares hasta el momento.

La oficina del IRS recordó que se puede saber fácilmente cuando una supuesta llamada del IRS es falsa. Hay cinco cosas que los estafadores a menudo hacen pero que no hará el IRS. (Ver recuadro)

Recordó también que a las víctimas potenciales de una estafa telefónica se les dice que adeudan dinero que debe ser pagado al IRS inmediatamente o que tienen derecho a grandes reembolsos. Si no tienen éxito la primera vez, a veces los estafadores llaman nuevamente intentando una nueva estrategia.

### Características de las estafas

- Los estafadores utilizan nombres falsos y números de placa del IRS. Generalmente usan nombres y apellidos comunes para identificarse.
- Los estafadores podrían ser capaces de recitar los últimos cuatro dígitos del número de Seguro Social de la víctima.
- Los estafadores simulan el número gratuito del IRS en el identificador de llamadas para hacer parecer que llama el IRS.

### TENGA PRESENTE

## El IRS nunca...

#### Llama

Para informar que ha sido enjuiciado y menos para exigir un pago inmediato o impuestos adeudados sin antes haber enviado una factura.

#### Envía email

Para exigir información o que pague impuestos sin darle la oportunidad de cuestionar o apelar la cantidad que dicen que adeuda.

#### Pide dinero

Y menos que use un método de pago específico para sus impuestos, como una tarjeta de débito prepagada.

#### Pide información

Jamás el IRS le preguntará por los números de tarjetas de crédito o débito por teléfono.

#### Amenaza

Con llamar a la policía local o a la oficina del sheriff para arrestarlo por no pagar.

- Los estafadores a veces envían falsos mensajes del IRS a algunas víctimas para apoyar sus llamadas falsas.
- Las víctimas oyen ruido de fondo de otras llamadas llevándose a cabo para imitar a una central de llamadas.
- Después de amenazar a las víctimas con cárcel o revocación de una licencia de conducir, los estafadores cuelgan y pronto otros llaman pretendiendo ser de la policía local o del DMV y el identificador de llamadas respalda su afirmación.

## ¿NECESITA UNA PSICÓLOGA QUE HABLE ESPAÑOL?

[www.jxphealthyminds.com](http://www.jxphealthyminds.com)

**DRA. JULIE**  
A. XIQUES-PRIETO, PSY.D

**EVALUACIONES CLÍNICAS PARA CASOS DE INMIGRACIÓN**

- ✓ Licenciada en Psicología Clínica
- ✓ Certificada en Hipnoterapia y EMDR
- ✓ Más de 15 años de experiencia atendiendo principalmente a la población latina

### ¿SUFRE DE?

- ✓ Depresión
- ✓ Ansiedad
- ✓ Ataques de pánico
- ✓ Deficiencia de atención
- ✓ Estrés
- ✓ Violencia doméstica
- ✓ Problemas familiares o de pareja
- ✓ Insomnio
- ✓ Sobrepeso
- ✓ Dolores crónicos
- ✓ Traumas

**DISPONEMOS DE HORARIOS FLEXIBLES, HABLAMOS SU IDIOMA Y ENTENDEMOS SU CULTURA**

**\*\*\*Aceptamos planes de seguro PPO\*\*\***

**JXP HEALTHY MINDS, PC**

**(847)465-1582**

325 N. Milwaukee Ave. Unit G2, Wheeling, IL 60090  
Consultorio localizado sobre la Avenida Milwaukee cerca al Westin Hotel  
ENTRADA y estacionamiento en la parte de atrás del edificio

Sane Su mente  
**TRANSFORME SU VIDA**

**JXP HEALTHY MINDS, PC**

**(312)492-8081**

819 N. Ashland Ave, Suite 201  
Chicago, IL 60622

**¡Llame para hacer su cita hoy!**

**L**os organizadores locales de Chicago actuaron apenas se enteraron de que esta madre mexicana de 3 hijos, Lesly Sophia Cortéz-Martínez, fue detenida por la Patrulla Fronteriza en el aeropuerto O'Hare. Ella estaba de regreso de un viaje familiar a México y fue detenida a pesar de que se le había concedido la libertad condicional avanzada como una recipiente del Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA).

Según el reporte de la organización #NOT1MORE, con la ayuda de los partidarios, funcionarios electos que intervinieron y su abogado, pudieron retrasar un poco la expulsión de Lesly y convencer a la agencia de aduanas y protección de fronteras para revisar su caso, pero todo fue en vano. Esto fue lo que informó #NOT1MORE:

"El dolor y trauma sufrido a esta familia es indescriptible. Muchos no entienden por qué la expulsaron si ella tenía un permiso para viajar a México por motivos familiares con beneficiaria del DACA. Pero su caso era más complicado de lo que pensaba porque cuando el domingo pasado la detuvieron en el aeropuerto, le dijeron que lo hacían merced a una antigua deportación cuando ella tenía 15 años de edad.

Los familiares y defensores de Lesly se movilizaron y en menos de 24 horas, se recogieron 2,362 firmas para la petición y se hicieron docenas de llamadas a funcionarios de aduanas para detener su deportación. A pesar de que la Patrulla Fronteriza se negó a permitir que hable directamente a su abogado, fue capaz de presentar una solicitud para retrasar su expulsión, detallando su his-

**DREAMER DE DACA FUE A MEXICO Y NO LA DEJARON REGRESAR**

# El triste caso de Leslie Cortéz-Martínez

**El martes por la mañana la Dreamer Lesly fue puesta en un avión deportada a México con sus dos hijos menores, incluyendo a su bebé de 6 meses. Su hijo de 14 años y su esposo permanecen en el país.**



toria en los EE.UU., la necesidad de su familia, y su aprobación de DACA para viajar al extranjero.

Pero las autoridades ignoraron la solicitud y aplicaron activamente en su contra

las prioridades establecidas por el Departamento de Seguridad Nacional, e incluso negó el acceso a su abogado Lesly.

La eliminación por la fuerza de una beneficiaria de DACA y madre de 3 ciu-

dadanos de Estados Unidos es un testimonio de una agencia que se apresura a expulsar, y es lento para rendir cuentas. También pone en duda el espíritu de la ley para determinar qué familias tienen derecho a estar juntos. El DACA y el permiso para viajar fuera de Estados Unidos fueron aprobados por el USCIS, pero fue detenida y deportada por la Patrulla Fronteriza, y el ICE se negó a intervenir.

Pero la lección de la historia de Lesly no es que debemos tener miedo o evitar la aplicación para viajar, sino que tenemos que estar plenamente preparados. Si usted está solicitando a la libertad condicional avanzada para viajar, hable con un abogado de confianza y asegúrese de que conoce los riesgos asociados con su historia legal.

Puede presentar una solicitud para conocer sus récords en USCIS, la Patrulla Fronteriza y el ICE (llamados una "solicitud de Libertad de Información") para saber qué es lo que ellos tienen de usted en sus registros, y luego averiguar lo que éstos récords pueden significar para usted.

Si obtiene un permiso avanzado de Libertad Condicional y viaja al extranjero, debe tener un plan de emergencia en caso de que sea detenido. Puede llevar un formulario G-28 firmado con la información de su abogado, y que estén preparados en caso de que haya problemas al regresar. Hable con su familia acerca de un plan de emergencia, la custodia de los niños y todo lo demás.

Y lo más importante, organizarnos para dismantlar a los organismos que trabajan para hacernos daño", concluye en su reporte #NOT1MORE.

**NEW!**

**Nueva oficina dental!**

# GLEN FLORA SMILES

**Absolutamente todo tipo de tratamiento dental para los niños**



**Dale a tus hijos una sonrisa!**

**EXAMEN GRATIS**

(Incluye 4 radiografías)

**(847) 782 1200**

935 Glen Flora Ave. Ste 200 Waukegan IL

Aceptamos la mayoría de seguros, incluyendo All Kids, la tarjeta medica

# MARIA'S TAX SERVICE

## OFRECEMOS

- **Aplicación Gratis Para Obtener el ITIN con la Preparación de Impuestos**
- **Personal Bilingüe**
- **Precios Razonables**
- **Productos del Banco**
- **Preparación Electrónica**
- **Depósito Directo**
- **Reembolsos de Negocio y Personales**
- **Reembolsos de Años Pasados**
- **Servicio Todo el Año**
- **Servicios de Notario Público**
- **Traducción de Documentos**



**ATENCION**  
Haga sus impuestos Antes del 15 de Abril y Evite Penalidades

**\$25 Dcto.**  
Presente Este Cupon

**(847)625-6262**  
1811 YORKHOUSE RD Waukegan, IL 60087

Lun-Vie 9:00 a.m - 8:00 p.m  
Sab 10:00 a.m - 6:00 p.m  
Dom 12:00 a.m - 5:00 p.m

**EL PLAZO COMIENZA EL 15 DE FEBRERO Y TERMINA EL 16 DE MARZO**

# Amnistía por tickets en Waukegan

**La municipalidad ofrece esta oportunidad a cualquier que se le puso la bota o tiene una licencia de conducir suspendida debido a multas pendientes de pago.**

**E**l programa fue anunciado el lunes y está dirigido a quienes cometieron faltas al reglamento de tránsito por mal estacionamiento, faltas al reglamento (compliance tickets) o pasarse una luz roja. Se ejecutará a partir del 15 de febrero hasta el 16 de marzo. Eso sí, el infractor deberá pagar la multa correspondiente más un cargo del 20% por gastos administrativos.

Se puntualizó que este programa de amnistía se aplica a todas las multas emitidas antes del 1 de enero de 2016.

Los pagos pueden hacerse a Linebarger Goggan Blair & Sampson LLP por internet visitando [www.lgbswebpayments.com](http://www.lgbswebpayments.com), llamando al (888) 344-2302, o visitando la oficina de la División de Récordeos y Tráfico de la Policía de Waukegan ubicado en el primer piso del ayuntamiento, 100 N. Martin Luther King Jr. Ave.

El jefe de policía de Waukegan, Wayne Walles, dijo el lunes en un comunicado que este programa es la oportunidad perfecta para aquellos a quienes les pusieron la bota y su vehículo está inmovilizado o sacar su vehículo de la lista para ponerles la bota. También para aquellos que se les ha suspendido su licencia de conducir por tickets impagos.

La disposición es el re-



sultado de una propuesta discutida en marzo de 2015 cuando los concejales votaron unánimemente para recuperar unos \$250,000 en multas no cobradas hasta diciembre de 2011. La primavera pasada las autoridades hablaron de aplicar esta amnistía pero nada ocurrió a lo largo del año, hasta ahora.

Como se sabe, el reglamento de tránsito dice que cualquier persona que ha acumulado cinco o más multas pendientes de pago de estacionamiento, luz roja por fotografía, o cualquier combinación de cinco o más de esas violaciones, su vehículo está sujeto a ser inmovilizado por la

bota a sus llanta.

Y si a alguien le han puesto la bota y no ha pagado lo que debe, su vehículo es remolcado al depósito. Y para liberarlo no sólo debe pagar las multas atrasadas, sino el costo de la grúa y otros adicionales con el depósito. Y si no reclama su vehículo dentro

de los 30 días, puede ser rematado sin lugar a reclamo.

Además, los conductores con cinco o más multas pendientes de pago de luz roja por fotografía; diez o más multas sin pagar por mal estacionamiento; multas por faltas al reglamento (compliance tickets), están sujetos a que su licencia de conducir sea suspendida. Las multas en estos casos deben ser pagadas en su totalidad antes de que se levante la suspensión.

El jefe de la policía de Waukegan recalzó que todas las multas elegibles que no sean pagados en su totalidad durante el período de amnistía, volverán a la cantidad total original después del 31 de marzo. También recordó que la Municipalidad de Waukegan puede demandar el pago de estas multas pendientes de pago a través de declaraciones de impuesto sobre la renta de los deudores, como parte del programa Local Debt Recovery administrado por el Illinois Office of the Comptroller.

Así que la población ya está advertida.

## NextGen

Tenemos los mejores especialistas [www.nextgenortho.us](http://www.nextgenortho.us)  
[www.nextgendentalonline.com](http://www.nextgendentalonline.com)

¡Tenemos un especialista en root canal en nuestra oficina

Dr. Michael D. Ferreira



Dr. Gary Beyer



Dr. Robert J. Weber



Dr. Brandon F. Becker

NEXTGEN DENTAL

- ✓ Coronas & Puentes
- ✓ Veneers
- ✓ Odontología estética
- ✓ Blanqueamiento dental
- ✓ Dentaduras Parciales
- ✓ Rellenos Blancos
- ✓ Implantes Dentales
- ✓ Protector Bucal a medida

PARA AQUELLOS QUE NO TIENEN SEGURO DENTAL, LES OFRECEMOS UNA **Membresía Individual por Sólo \$12 al mes** (\$144 - al año). Descuentos de hasta el 30% para todos los servicios (oferta no es válida con otros cupones).

Se Acepta la Ayuda Pública



PPO's



DentaQuest



Examinación, limpieza y radiografía para niños

Sólo **\$89**  
(precio reg. \$230)

Blanqueamiento dental

Sólo **\$199**  
(precio reg. \$399)

Examinación, limpieza y radiografías para adultos

Sólo **\$139**  
(precio reg. \$270)

Precios Especiales para pacientes sin seguro médico. Introduciendo plan de financiamiento por 2 años

NextGen  
ORTHODONTICS  
& pediatric dentistry



**NEWS YEAR SPECIALS**  
Oferta expira el 02/29/2016

Invisalign para hasta 20 cap **\$3,495**

Frenos sólo **\$3,800**

\*Precio inicial. el costo del tratamiento es variado y esta basado en la duración y la complejidad del tratamiento. No se puede combinar con otras ofertas

**ESPECIALES PARA GENTE MAYOR**

Primera consulta **GRATIS**

**20% DSCTO**  
En todos nuestros servicios dentales



201 E. Strong St, Suite 4. Wheeling, IL 60090

Tel: (847) 947 2651

## Ridesharing

### ¿Esta asegurado cuando usted es el conductor o pasajero?

En los últimos años, "Ridesharing" se ha convertido en una palabra que la gente está familiarizada. Durante los tiempos de dificultades económicas de los últimos años, muchas personas que poseen automóviles y están en necesidad de ingresos adicionales, han recurrido a UBER y sistemas de LYFT "Ridesharing" para ganar dinero o mantener los costos bajos. Todos sabemos cómo funciona. Los conductores registran sus automóviles de pasajeros con el fin de recoger y dejar pasajeros. Esto ahora también trabaja para el servicio de entrega también. Hace dos años, hice un reportaje sobre UBER y encontré que su sistema era uno que se aseguran de que el conductor y el pasajero estén protegidos de cualquier daño. Ellos comprueban el coche, el conductor y por lo que entiendo, los que se inscribieron para ser pasajeros también fueron monitoreados.

Ahora, a medida que más y más consumidores están utilizando estos sistemas de "viajes compartidos", estamos aprendiendo que cada uno establece normas y regulaciones de seguros para que sea un poco más difícil estar seguros de que cuando alguien sube a uno de estos vehículos, realmente estén seguros y asegurados.

Permítanme explicar esto con más detalle y, sin embargo, en términos sencillos. Aquí es cómo funciona esta cobertura con el seguro estándar que estas empresas dicen que DEBE de tener para ser un conductor para ellos:

Hay que entender que esta es la póliza del conductor en su vehículo por el que está pagando por un servicio. Cuando el conductor inicia la sesión en el servicio para avisar que él/ella está lista para subir un pasajero, la póliza de seguro que se lleva en el vehículo ya no es el mismo que era cuando ese conductor estaba usando el carro para uso personal. El auto está cubierto bajo lo que se denomina "COBERTURA LIMITADA". Cuando el conductor recoge un pasajero, la cobertura comercial

"RIDESHARE" de la empresa entra en vigor. Cuando el pasajero sale del vehículo, la "COBERTURA COMERCIAL" cesa en el lugar que bajó el pasajero (hasta el próximo pasajero que entra en el vehículo).

Lo que esto significa que si usted es uno de estos conductores "Ridesharing", usted no está completamente cubierto durante los periodos de tiempo en los que no tiene un pasajero. Esto aumenta su responsabilidad en gran medida y esto es un hecho que muchos conductores no son conscientes de ello. Varios estados han hecho algunos ajustes a esta industria en crecimiento y en Illinois, la primera compañía de seguros de tomar una posición en la protección de sus conductores asegurados es Farmers Insurance que ofrece ahora un programa llamado FarmersRideshare.

Lo que hace este programa es proporcionar una solución económica para los conductores no profesionales, que de otra manera podrían pagar más a través de una "PÓLIZA COMERCIAL". A través de este programa, un asegurado automovilista puede saber que cuando firman para tomar pasajeros, incluso cuando no tiene un pasajero, puede conducir desde el punto A al punto B y está totalmente cubierto. Esto alivia la tensión añadida que viene del miedo al "qué pasa si algo ocurre?".

Hasta el momento, parece que esta es la única compañía de seguros de Illinois que ofrece esto, ya no será un conductor que se preocupe por ciertas lagunas de seguros posibles. Para su información, este programa no es válido para aquellos que conducen bajo los programas UBER Black/UBER SUV, ya que están considerados como programas "comerciales", es decir, si usted conduce bajo este programa, consulte a su compañía de seguros para asegurarse de que están cubiertos adecuadamente en una PÓLIZA COMERCIAL. Si usted tiene la póliza Farmers Smart Plan, puede ser añadido como un respaldo a la misma.

Visite [www.farmersinsurance.com](http://www.farmersinsurance.com) Esta información se obtuvo en una entrevista con el agente local Ken Morecon oficinas en Chicago, suburbios del noroeste y Aurora. Llame al 1-800-7DIAL-US (1-800-734-2587 GRATIS). La llamada es gratuita, la información, no tiene precio. **POR: ALAN BRESLOFF**

# SERVICIOS LEGALES

## Los Abogados De La Comunidad

- ◆ Divorcios, Custodia y Manutención
- ◆ Bancarrota
- ◆ DUI/Tráfico
- ◆ Casos Criminales
- ◆ Negligencia Médica
- ◆ Accidentes Automóvil y Trabajo
- ◆ Bienes y Raíces



# VALSAMAS & ASSOCIATES, P.C.

WAUKEGAN 130 N. Genesee St. ☎ 847-263-1871



## Nosotros tenemos tu Cobertura





### FARMERS RIDESHARE

Added coverage for rideshare drivers with companles like Uber.



## Ken C More Agency

# (312) 949-0500

# ABRIMOS A LAS 6 AM

Sábados y domingos

## ULTIMA LAVADA A LAS 9 PM



# LAVANDERIA SOAPY SUDZ

BIENVENIDOS AL 2016

## Ahorros por Año Nuevo!!!

## SECADO GRATIS Y NUEVOS PRECIOS MÁS BAJOS!!!

COMPLETAMENTE REMODELADA PARA SERVIRLES MEJOR!!!  
APRECIAMOS SU NEGOCIO  
624 N Milwaukee Ave - Prospect Heights, IL (Palwaukee Plaza)  
LAVE COMO EN LA COMODIDAD DE SU CASA

**[DISFRUTE DE CAFÉ Y GALLETAS GRATIS! TODOS LOS DIAS 8AM -12PM (MEDIODÍA)]**

lave con nosotros 10 veces seguidas y el 11 es completamente gratis!!!  
Expira el 03/31/16

Lavadoras de 50 Lbs. **DISPONIBLES.**  
Precio del Lavado de 35Lb **REDUCIDO!!!**

Atencion profesional que lo ayudara de abrir a cerrar!  
Tenemos todos los accesorios para lavado. Snacks y Bebidas ahora disponibles!!!

**Servicio de Lavado Secado y Doblado de Ropa**

POR: EDUARDO ALEGRÍA

**P**ortando pancartas en español e inglés y acompañados de sus pequeños hijos se apostaron en el frontis de la escuela Clearview Elementary School ubicado en 1700 Delaware Rd., Waukegan, IL 60087, para denunciar que sus pequeños hijos están estudiando en condiciones congelantes.

Elos exigen que los administradores del Distrito escolar 60, al que pertenece la escuela, arregle el desperfecto porque, dijeron se han quejado pero el problema continúa.

"Ellos trabajan bien calientitos en sus oficinas y nuestros niños están escuchando las clases muriéndose de frío porque del techo cae agua helada por una rotura que no se arregla", denunció una de las madres.

Luz Aquino, una de las madres, organizadora del grupo y madre de dos estudiantes de Clearview, dijo al diario News Sun que "nuestros hijos tienen que moverse de sus escritorios y cambiar de aulas porque el agua que gotea del techo enfría la habitación".

La preocupación de los padres es que esa humedad en la escuela construida en 1955, pueda producir moho que resulte dañino para la salud de sus hijos. La escuela atiende a 740 niños de kínder a 5º grado y es considerada la primaria más grande del suburbio de Waukegan.

#### La escuela de pronuncia

A través de un email, Nicholas Alajakis, Chief Public Information Officer de Waukegan Public Schools, dio a conocer la posición del Distrito Escolar 60, cuando le solicitamos un pronunciamiento sobre el particular. Esto fue lo que dijo:

### EN CLEARVIEW ELEMENTARY SCHOOL DE WAUKEGAN

## Problemas de calefacción

Un grupo de padres protestó el domingo frente a la escuela porque sus hijos estudian sin calefacción. El Distrito Escolar dice que le problema está resuelto.



"En la semana del 11 de enero la escuela Clearview tenía un problema con la calefacción que no trabaja bien en varias aulas. Se inició en 16 aulas. La mayoría eran de una solución rápida, debido a un problema de programación en la computadora que ordenaba bombear aire fresco en lugar de aire caliente. Mientras que el problema se resolvía, varios calentadores fueron llevados a las áreas afectadas. Cada habitación recibió dos calenta-

dores.

El problema de programación de la computadora fue de solución bastante fácil, sin embargo, se descubrió que alrededor de cuatro aulas requieren un trabajo más intenso para reemplazar las bobinas en el sistema de calefacción. Mientras que el trabajo se está haciendo, los estudiantes que ocupan esas aulas fueron reubicados en zonas con mejor calefacción. Esos problemas ya se han resuelto.

En el aula donde se sigue haciendo el trabajo, se ha instalado un gran ventilador temporal. Se está bombeando aire muy cálido. Los problemas de calentamiento no son infrecuentes en nuestro Distrito. Tenemos más de 1,000 aulas en muchos edificios antiguos, por lo que, en ocasiones, un aula tendrá problemas de calor que necesitan ser reparados. Las reparaciones son por lo general bastante fáciles. Es raro verlos tan extendidos en un edificio.

La escuela Clearview también tenía un problema con una fuga de agua de un sello de salida de escape. El sello se había deteriorado con el tiempo y el agua se filtraba. La fuga fue descubierta después de las vacaciones de invierno, en la semana del 4 de enero la fuga provocó que el agua entre tres aulas. Las fugas fueron reparadas, y hay planes para reemplazar con el tiempo una gran parte del techo para evitar estas fugas en el futuro. Una empresa de restauración fue contratada y no identificó aires irritantes o presencia de moho. A medida que continuamos vigilando la situación estamos explorando la posibilidad de reubicar dos aulas a una parte diferente del edificio.

Los padres se han mantenido presentes en todo este trabajo y han estado felices de comunicarse con el director. En varias ocasiones, el director llevó a los padres de un recorrido por el edificio, para que pudieran ver el trabajo que ya ha sido terminado".

#### NOTA DEL EDITOR:

Si los padres consideran que el problema no ha sido resuelto y desean denunciarlo, pueden reportarlo a NUEVA SEMANA a: [ealegria@lanuevasemana.com](mailto:ealegria@lanuevasemana.com).

### DONALD TRUMP SE FUE DE NARICES EN IOWA

## Perdió el "favorito"

El precandidato republicano fue derrotado por tres puntos, a pesar de liderar las encuestas.



Una combinación de triunfalismo de Donald Trump, voto de hispanos a pesar de ser una minoría en favor de Ted Cruz y Marco Rubio y la influencia de la religión se conjugaron para que el senador por Texas, Ted Cruz, ganara la primaria del partido republicano en Iowa el lunes frente al magnate Donald Trump, que venía registrando números muy favorables en las encuestas.

El senador republicano de Texas obtuvo 27,7% de los votos y dejó atrás a Trump (24,3%), a quien el senador de Florida Marco Rubio, hijo de inmigrantes cubanos, le pisó los talones al superar las expectativas con 23,1% de los votos. Jeb Bush obtuvo 2,8%.

Esta era la oportunidad para que el extravagante magnate Trump, líder en los sondeos desde junio, concretizara su apoyo en las urnas. Sin embargo, el voto de protesta se dividió entre él y Cruz, quien además cuenta con el apoyo clave de los evangélicos.

El fin de semana, Trump se jactaba de los sondeos que lo daban como favorito. ¿Pero qué pasará con su discurso ahora que quedó en segundo lugar? "Mañana estaremos en New Hampshire (...) y lucharemos por

obtener la investidura republicana", dijo el lunes por la noche.

Ese triunfalismo habría sido un arma de doble filo para el magnate republicano, junto con la intención de más de 10,000 latinos que se habían registrado para votar en contra de las ideas contrarias a la inmigración latina que ha esgrimido el rico candidato republicano.

La victoria de Cruz y el sólido desempeño de Rubio podrían mellar el avance de Trump, cuya candidatura ha alarmado a la corriente principal del Partido Republicano y ha sido marcada por controversias como su propuesta de prohibir temporal que los musulmanes ingresen a Estados Unidos. "Esta noche es una victoria para los conservadores valientes en toda Iowa y toda esta gran nación", dijo Cruz, de 45 años, en un discurso de victoria que duró más de 30 minutos.

Las asambleas políticas de Iowa son las primeras desde 2008 tan abiertas en ambos partidos y marcan el principio del fin de la presidencia del demócrata Barack Obama, que dará el relevo en enero de 2017 al ganador de las elecciones generales del 8 de noviembre.

**ESTIMADOS GRATIS!**

**21 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD**

**¡EL MEJOR SERVICIO AL MEJOR PRECIO!!**

No necesitan cupones  
nuestros precios son los  
**MEJORES**

**LUN A VIE 10 A 7PM**  
**SAB 10 A 3PM**  
**DOMINGO DE 11 A 3PM**

★ **Preparación de impuestos**

★ **Servicio de contabilidad**

★ **Asesoría en apertura de negocios**

**VISITENOS EN CUALQUIERA DE NUESTRAS OFICINAS:**  
**1109 W. Greenwood Ave, Waukegan ILL. 60087**  
**1103 W. Greenwood Ave, Waukegan ILL. 60087**  
 (Trámites de ITIN)

**(847) 625 7850**



# FAMILY DENTAL CARE



**José Villa**  
D.D.S., P.C.  
DENTISTA GENERAL



1426 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60657 **773-528-0068**  
2841 Grand Ave. Waukegan, IL 60085 **847-360-1610**

COMPRE EL SERVICIO INVISALIGN Y RECIBA LIMPIEZA BASICA GRATIS



## Invisibles Removibles y cómodos.

Invisalign es cómodo de utilizar y no requiere que cambie su estilo de vida ocupado. Usted visita a su doctor cada mes o dos para chequear su progreso y recibir nuevos alineadores. El tiempo promedio del tratamiento es solamente alrededor de un año debido a que los alineadores son removibles, ustedes puede continuar comiendo sus comidas favoritas.



## Una alternativa Transparente



**Adultos**  
**\$90.00**

**OFERTA ESPECIAL**

**Niños**  
**\$70.00**

★ ★ ★

INCLUYE: LIMPIEZA BASICA, RAYOS X COMPLETOS Y EXAMEN

OFRECEMOS TRATAMIENTO DENTAL PARA TODA LA FAMILIA

(No Incluyen Implantes y Frenos para Adultos invisalign)

**20%**

**descuento**

En todo tratamiento para pacientes sin seguro

Tenemos .com ..... Compra un Cupon Yelp de \$50 y consigue \$100 en cualquiera de nuestros servicios Dentales.



RESERVE SU ESPACIO  
**HOY!!**

PRECIOS ESPECIALES DE TEMPORADA  
3 SEMANAS GRATIS PARA NUEVOS COMERCIANTES

Si desea declarar sus **IMPUESTOS** lo esperamos en **ELGIN MALL**

Elgin Mall es el Discount mall #1 en el área con más de 100 tiendas, donde podrás encontrar de todo, desde Salones de Belleza, Ropa Vaquera, tatuajes, Zapatos, Ropa, Joyería, Juguetes, Música, Trajes para Bautismo y Quinceañera, Restaurantes, Helados y mucho mas!

Este Domingo 14 de Febrero

**Tenemos Musica en Vivo!!!**  
Celebrando el día del amor y la amistad

"ESPACIOS DISPONIBLES PARA RENTAR"  
"PRECIOS ESPECIALES DE TEMPORADA"  
**GRAN RIFA**  
**GRANDES PREMIOS**

- FLAT SCREEN TV 29"
- DVD PLAYER
- TABLETA DE 8"
- GIFT CERTIFICATES



**(847) 429-9350**

(Localizado Esquina de la ruta 20 (Lake St.) y la McLean Blvd)  
**308 South McLean Blvd. Elgin, IL. 60123**

## EVENTOS

Anuncie su evento comunitario, escribanos a [eventos@lanuevasemana.com](mailto:eventos@lanuevasemana.com)

### Programa Consulado Móvil de México

El Consulado Móvil expedirá pasaportes y matrículas a nacionales mexicanos que prueben su nacionalidad (acta de nacimiento mexicana en original) y su identidad (con una identificación oficial con fotografía). Para información sobre el programa en general contáctenos a través de: Email: [moviluno@consulmexchicago.com](mailto:moviluno@consulmexchicago.com), [movildos@consulmexchicago.com](mailto:movildos@consulmexchicago.com), MEXITEL 1(877)-639-4835  
Citas por Internet: gratuitamente en [http://sreweb.mexitel.com.mx/mexitel\\_web/login/auth](http://sreweb.mexitel.com.mx/mexitel_web/login/auth).

### SUBURBIOS DEL CONDADO DE LAKE

**Waukegan, IL: Escuelas Públicas de Waukegan. Gratuito.**  
Programa para padres de estudiantes del

idioma inglés de las escuelas públicas de **Waukegan (ELL)**

**Le gustaría aprender inglés** con su hijo(a) a través de actividades divertidas y educativas? Le gustaría aprender cómo ayudar a su hijo(a) a ser exitoso en la escuela?

**ESTA ES SU OPORTUNIDAD!** Las clases se ofrecen lunes y miércoles de 6pm a 8pm.  
Lugar: Escuela Primaria Clearview, 1700 Delaware Rd.  
Cuidado gratis de niños de 3 años a más.

Para registrarse llame a Vilma N Caceres, Educadora de Padres Bilingües 224-303-3609.

### Round Lake, IL: Mano a Mano Family Resource Center

Desea aprender cómo cuidar de su diabetes?  
Promotoras de Salud, le ayudaran durante 10 sesiones a comprender y manejar su diabetes.  
Este programa es para Ud. si: es mayor de 18 años y ha sido diagnosticado(a) con Diabetes tipo 2.

Para más información llamar al 847-201-1522

### Waukegan, Grayslake, Vernon Hills, IL: Clases GRATUITAS de inglés y GED

College Lake County, puede ayudarle, no importa su nivel de escritura o lectura que tenga, si desea obtener el GED también le pueden ayudar.  
Mas información, llamar a la división de educación básica para Adultos, GED and ESL al 847-543-2021 o al 847-543-2445.

### Waukegan, IL: Talleres de Ayuda Financiera

¿Cómo puedo obtener dinero para pagar la Universidad?  
Para registrarse vaya a la página del [ucenter.org](http://ucenter.org)  
¿Que necesito traer?  
¿Cómo puedo obtener de 2014 o 2013 Pago de impuestos de los padres del 2014 o 2013.  
Formas W2 de 2014 o 2013  
Licencia de Manejo o Identificación del estado.

Tarjeta de Seguro Social.  
Información de otros ingresos como Ahorros, Certificados de depósitos, Inversiones en la bolsa de valores, bonos, inversiones en propiedades, negocios o granjas.  
Para más información contacte: Myra Gaytan-Morales Assistant Dean for Academic Services and Programs 847-665-4108 [mgaytan@ucenter.org](mailto:mgaytan@ucenter.org)

### Waukegan, IL: Centro Padre Gary Graf

¿Necesita ayuda para su familia? El Centro Padre Gary Graf le puede ayudar con:  
Información y referencia sobre beneficios públicos y otros recursos.  
Tarjeta Médica (All Kids, Family Care).  
Estampillas de Comida (SNAP).  
No tengas miedo, esto no te afectará cuando arregles tu estancia legal en este país nosotros te asesoramos!!  
Llámenos para más información al

(847) 775-0858

### ROUND LAKE AREA, IL: Biblioteca Publica

Hora del Cuento Prescolar  
Disfruta de cuentos canciones, rimas y diversión. Tus niños podrán reparar las formas, los colores, y números de una forma divertida.  
Edad: 3-6  
Todos los martes 6pm-6:45pm, Activity Room.  
Mas información llamar a Ana Guillen al 847-546-7060 x 120  
Clase de computación en español  
Clase de computación en español básico. En conjunto con Mano a Mano, Para Adultos.  
Todos los viernes de 11am a 1pm.  
Para más información llamar a Israel Mateos al 815-236-6539

### WAUKEGAN, IL: Biblioteca Pública de Waukegan

Clases en Español  
Leamos: Clases de español en la computadora, los Lunes, 5:30-7:30 p.m.  
Clases de computación gratis: Principiantes, intermedios y avanzados, Domingos, 2:00 - 4:30p.m., Lunes, 10:30-1:00 p.m., Martes, 5:15-7:45 p.m.  
Preparación para el GED: Martes, 6:00-8:00 p.m., Jueves, 4:30-6:00 p.m., Sábados, 1:30-3:30 p.m.  
TVDL: Las normas de tránsito: Martes, 5:30-7:30 p.m., Viernes, 10:30 a.m.-12:30 p.m.  
Conocimiento para la salud: lunes, 5:30-7:30 p.m.  
Aprenda inglés  
Familias aprendiendo inglés juntas: Lunes, miércoles y viernes, 10:30 a.m.-12:30 p.m. & Lunes y miércoles, 5:30-7:30 p.m.  
Clases de inglés Conversacional y aprendices pequeños: Martes, 10:30 a.m.-12:30 p.m., Miércoles, 5:30-7:30 p.m.  
HACES, Ayuda en la preparación para la ciudadanía Martes, 5:30-7:30 p.m.

### CLUB DE LECTURA DE LA FAMILIA

Club de lectura para las familias bilingües comienza el 2 de marzo. La Biblioteca Pública de Waukegan estará ofreciendo un club de lectura familiar para los niños bilingües que están cursando de 1º a 3º grado, y sus familias. El club se reunirá los domingos de 3:30 a 4:30pm por seis semanas en marzo, abril y mayo. Las actividades serán en español e inglés. Se requiere inscripción, llame al 847.623.2041 ext 273 para registrarse. Para más información de los eventos de "El Día" de la biblioteca de Waukegan favor de llamar a Rena Morrow al 847.623.2041 ext231 o [www.waukeganpl.org/event/El-Dia-de-los-Ninos](http://www.waukeganpl.org/event/El-Dia-de-los-Ninos).

### Mundelein, IL Servicios de Nicasa, Ahora en Mundelein.

Nicasa ofrece servicios para jóvenes y adultos en la iglesia "New Hope Christian Fellowship", Ubicada en 1401 S. Lake St., Servicios que ofrecen: Evaluación de Alcohol/Droga, Educación y Tratamiento de Alcohol/Droga, Consultas, Evaluaciones de DUI, Servicios de Secretaria de Estado, Evaluación y tratamiento para los Jóvenes. Servicios Disponibles en Inglés y español. Horario: Lunes y Martes. Llame al 847-546-6450 para hacer una cita.

### Round Lake, IL Mano a Mano Family Resource Center y la Biblioteca Pública de Round Lake Area

Son socios en la prestación de un programa de ciudadanía de calidad. Los profesores voluntarios preparan los residentes permanentes elegibles para la entrevista y la prueba de educación cívica, a medida que avanzan hacia su camino a la ciudadanía. Mano a Mano también ofrece asistencia gratuita para llenar la Solicitud de naturalización, y también brinda apoyo legal gratuito. Para obtener más información sobre este programa, póngase en contacto con Mano a Mano al (847) 201-1521.

**Waukegan, IL Club de Aprendizaje a Temprana Edad United Way** (Idioma Español) Jueves y Viernes 4 a 5:30 pm. ¡Dé a su hijo(a) de preescolar las habilidades importantes necesarias para tener éxito en la escuela! Una

se a nosotros mientras trabajamos en el reconocimiento de letras y contar. Biblioteca Pública de Waukegan, 128 North County St, Waukegan, IL. Telf: 847-623-2041

### Round Lake Park, IL Aplicaciones para tarjeta Link

All Kids! Seguro Médico para sus hijos ¿Se le hace difícil pagar por comida para su familia? Mano a Mano le puede ayudar a aplicar para LINK. ¡Sin costo alguno! Para más información llamar a 847-201-1524

### SUBURBIOS DEL CONDADO DE COOK

### Chicago, IL: Illinois Tollway, Feria de Trabajo y networking Febrero 26

La oportunidad de informarse acerca de la contratación de empresas que trabajan en proyectos de peaje y conocer a gente de la industria de la construcción.  
Evento es gratuito y se celebra como un servicio a los residentes del área de Chicago para ayudar a expandir una fuerza laboral diversa en la construcción de carreteras de peaje y proyectos de mantenimiento lugar: New Beginnings Church.

### MT PROSPECT, IL: Saint Paul Lutheran Church & School. GRATIS

Desayuno con bebe  
Qué? Desayuno, artículos para bebes y compañerismo para familias con bebes hasta 2 años de edad o mujeres por lo menos de 7 meses de embarazo.  
Donde? 100 S School St, Mt Prospect 847-255-6733  
Cuando? Segundo sábado de cada mes a las 8:30 de la mañana.  
Para qué? Venga y disfrute un desayuno caliente con su familia. También habrá artículos gratis para bebes(pañales, juguetes, ropa y mas). Mientras las mamas están buscando los artículos habrá actividades para los niños. Los Papas tendrán tiempo de convivir con otros Papas. Espacio Limitado.

### MAYWOOD, IL: Biblioteca Pública de Maywood

**Covertores: Paso a Paso Instrucciones. todos los martes de 12pm a 2:30pm sala 202.**  
Si está interesado en aprender a preparar covertores, deja tu información con Mildred A Green en la Biblioteca llamando al 708-343-1847  
**Instrucciones en Costura. Jueves de 12pm-2:30pm sala 202**  
Personas interesadas en aprender habilidades básicas en costura y construcción de ropa.  
Espacios limitados, deje su información con Mildred A Green al 708-343-1847

### PALATINE, IL: PROMOTORAS DE SALUD, Gratis

EDUCACION Y APOYO SOBRE SALUD Y BIENESTAR  
NUTRICIÓN, DIABETES Y SALUD Factores y riesgos de la diabetes. Una alimentación saludable para toda la familia.  
LACTANCIA  
La importancia de la lactancia para el bebe y mama. Recursos para la lactancia  
CONVIENDO SANAMENTE  
Como mantener una comunicación saludable. Recursos y pasos a seguir  
CUIDADO DE SU NIÑO PEQUEÑO  
Como mantener a los pequeños saludables. Cuando contactar al pediatra  
Hable con una educadora de salud hoy.  
Sesiones para individuos o grupos 847-776-9559  
Palatine Opportunity Center  
1585 N. Rand Road Palatine, IL 60074, 847.776.9559

### Hebrew Immigrant Aid Society of Chicago estará disponible

a darle una cita en nuestras oficinas localizadas en: Buffalo Grove, Palatine, Skokie y el centro de Chicago, ofreciendo información y asistencia para llenar su aplicación de ciudadanía.  
Los servicios incluirán ayuda en verificar su elegibilidad; ayuda para llenar la solicitud de Ciudadanía N-400; consulta legal e información sobre clases de ciudadanía. Costo: solicitud de Ciudadanía \$680 (QUIZAS CALIFIQUE PARA APLICAR TOTALMENTE GRATIS PARA HASERCE CIUDADANO, PREGUNTE E INFORMECE CON NOSOTROS).  
Para más información llamar al: 312-357-4666 Email: [hiaschicago@jcs.org](mailto:hiaschicago@jcs.org)

# Centro de Salud Erie HealthReach Waukegan



## Erie ofrece servicios de salud de calidad:

- Servicios prenatales
- Servicios pediátricos
- Servicios de salud dental para niños y mujeres embarazadas
- Educación sobre la salud
- Servicios de laboratorio en el mismo centro
- Personal médico bilingüe (inglés/español) y acceso a intérpretes de otros idiomas
- Acceso a medicamentos recetados a bajo costo para pacientes de Erie

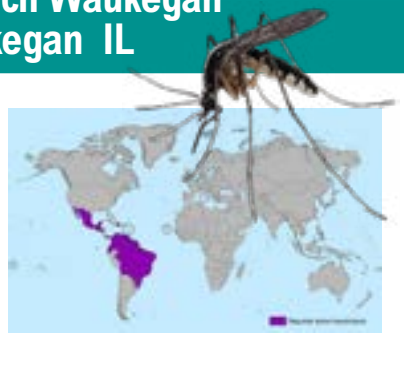
Únase a más de 63,000 pacientes quienes acuden a Erie para todas sus necesidades de salud.

Llame al 847.666.3494 para hacer una cita o para mayor información. O visite [www.eriefamilyhealth.org](http://www.eriefamilyhealth.org)

## Centro de Salud Erie HealthReach Waukegan 2323 Grand Avenue, Waukegan IL

Hay un nuevo virus, el virus Zika, que es muy peligroso para las mujeres embarazadas. El virus se transmite por la picadura del mosquito y se ha encontrado en muchos países de América Latina, incluyendo México.

Visita [cdc.gov/zika](http://cdc.gov/zika) para la lista más actualizada de los países que necesita evitar, o habla con su doctor hoy sobre el virus Zika.



**POR NO PRESENTARSE A DECLARAR**

# Kate con orden de detención

La Fiscalía mexicana dictó la orden contra la actriz Kate del Castillo tras no presentarse el lunes al Consulado mexicano en Los Ángeles.

**L**a orden es para que declare como testigo en la investigación sobre su relación con el narcotraficante Joaquín "el Chapo" Guzmán, con el que se encontró cuando estaba prófugo al parecer para ayudarle a rodar una película sobre su vida.

La Procuraduría General de la República de México (Fiscalía) "giró una orden de localización y presentación" para Del Castillo, que "solo aplica en el territorio mexicano", un día después de que la artista presentara un amparo ante posibles acciones legales en su contra.

La actriz no llegó a declarar este lunes al consulado de México en Los Ángeles, donde fue invitada por la Procuraduría General de la República mexicana (PGR) a entregar su versión del encuentro que sostuvo con el narcotraficante Joaquín "El Chapo" Guzmán cuando éste estaba en la clandestinidad.

Según el diario mexicano El Universal, la invitación era voluntaria, por lo que no habrá consecuencias por no haber asistido, sin embargo se abre un nuevo escenario para lograr que la actriz entregue su versión de lo sucedido, ya que ahora la PGR deberá sumarse a la petición formal que hará la justicia norteamericana, sin poder intervenir en las



preguntas que se le harán.

El miércoles se conoció que la protagonista de "La Reina del Sur" presentó un recurso de amparo ante un juez mexicano para evitar una posible detención por autoridades en este país.

Pero como no se presentó a declarar voluntariamente, su pedido ha sido rechazado y ahora su situación legal se complica.



# IMMIGRATION LAW OFFICE

**NUESTROS SERVICIOS INCLUYEN:**



- Residencia/Ciudadania
- Visa U para victimas de Crimen
- Defensa en Embargo/Modificación

5240 W. Irving Park Road, Suite B Chicago, IL 60641 Phone: **773-679-8613**  
 620 N. MILWAUKEE AVENUE Prospect Heights, IL 60070 Phone: **773-679-8613**



**WAUKEGAN**  
426 N. Sheridan Road  
Waukegan, Illinois 60085  
**847-360-9801**

---

**PROSPECT HEIGHTS**  
630 N. Milwaukee Avenue  
Prospect Heights, IL 60070  
**847-520-3568**

---

**CHICAGO**  
3441 W. Lawrence Av.  
Chicago, IL 60625  
**773-267-2500**

---

**CHICAGO**  
3107 W. Armitage Ave.  
1st Floor  
Chicago, IL 60647  
**773-912-5220**

---

**HANOVER PARK**  
1639 Irving Park Rd  
Hanover Park, IL 60133  
**224-636-3354**

---

**JUSTICE**  
8755 W 82nd Place  
Justice, Illinois 60458  
**847-452-4290**

**Chevalier Lewis Tax Service PC**  
email: [taxes@chevalierlewis.com](mailto:taxes@chevalierlewis.com)

**Declaración de Impuestos**

# TAXES

**75 years**  
of combined experience

**\*Electrónico \*Reembolso Rápido con Banco**

[www.chevalierlewis.com](http://www.chevalierlewis.com)

**Declaración de Impuestos** Income Tax  
**Número de Identificación (ITIN)**  
**Personal Identification Number**  
**Transmisión Electrónica de Declaraciones**  
Electronic Filing  
**Contabilidad para pequeñas Empresas**  
Accounting for Small Businesses  
**Auditorías, Estados Financieros por C.P.A.**  
Audits, Compilations and Reviews by C.P.A.

**Reportes de Payroll, Reportes de Ventas**  
Payroll Reports, Sales Tax Reports  
**Declaración de Corporaciones y Sociedades**  
Corporations and Partnership Tax Returns  
**Registro e Incorporación de Nuevas Empresas**  
Business Plan and Loan Proposal  
**Representación de los clientes ante el IRS**  
I.R.S Representation

Maria Chevalier Lewis, CPA **847-452-4290**  
**OFICINA PRINCIPAL**  
**847-520-3568**  
 Tony B Lewis, CPA **847-372-1147**

**6 Ubicaciones para su mejor atención**

**Abierto de 10 a.m. a 8 p.m. de Lunes a Viernes / Sábados 10 a.m. a 6 p.m. / Domingos con cita previa**

**REVISION DE IMPUESTOS GRATIS** | **MAXIMO REEMBOLSO** | **CONTADORES PUBLICOS CERTIFICADOS**

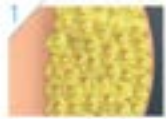
# Chevalier Lewis Tax Service, P.C.

# YOUR MEDICOS, SC

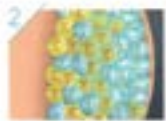
CIENCIA QUE TAMBIÉN SE VE MUY BIEN



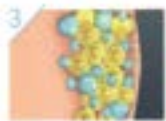
Las colocaciones que se muestran son aproximadas



1 Muchos de nosotros tenemos grasa acumulada a pesar de la dieta y el ejercicio



2 La tecnología CoolSculpting usa enfriamiento controlado para localizar y matar solo las células de grasa.



3 En las siguientes semanas, el cuerpo naturalmente procesa la grasa y elimina las células muertas.



4 Los resultados de CoolSculpting son a largo plazo; ya que las células tratadas desaparecen.

Los resultados y la experiencia de los pacientes pueden variar.

Pero el procedimiento CoolSculpting no es quirúrgico, es seguro, eficaz, y lo mejor de todo, los resultados son a largo plazo. Así que véase con detenimiento.



Antes 8 semanas después de la 1ra sesión 9 semanas después de la 2da sesión

Fotos cortesía de Edward Becker, MD



Antes 12 semanas después de la 1ra sesión 12 semanas después de la 2da sesión

Fotos cortesía de Flor A Mayoral, MD



Antes 8 semanas después de la 2da sesión

Fotos cortesía de Leyda E. Bowes, MD



Obtenga más información en su buzón. Regístrese en [CoolSculpting.com](http://CoolSculpting.com)

## NUESTRO CENTRO OFRECE lo último en alta tecnología de laser y medicina de excelencia para el tratamiento de Varices

- Si usted siente cansancio en las piernas detrás de las rodillas dolores y calambres. Hinchazón En las piernas, picazón, ardor.
- Si usted ve que sus venas de sus piernas se ven abultadas y de color azul o púrpura a través de la piel.



!!Podrá regresar a sus actividades habituales

**EL MISMO DÍA DEL TRATAMIENTO!!**

Una sesión de 45min eliminara para siempre su problema de venas

El tratamiento es ambulatorio y mínimamente invasivo. Nuestros doctores son especialistas en venas varicosas

## ¡ELIMINA SOLO GRASA, MANTEN EL MUSCULO!

Elimina de 1.5kg -3kg por semana\*  
Baja de 2 a 4 tallas de 4 a 6 semanas\*  
Dile adiós a la celulitis

\*Promedio

**CONSULTA:**

Incluye: Exámen de Glucosa  
Medición de índice de masa corporal  
Te sorprenderás con este programa completamente natural  
Protocolo Médico / Método sin pastillas

**PROMOCION ESPECIAL**

**\$259**



## ¿TIENE DOLOR EN LA RODILLA?

Puede eliminar el dolor de rodilla para siempre

**PREGUNTE POR EL NUEVO TRATAMIENTO**



**PRIMERA CONSULTA ES GRATIS!**

**(224) 935-4541**



Abierto 7 días de la semana (con cita)  
1300 Busch Parkway Buffalo Grove, IL 60089  
[www.yourmedicos.com](http://www.yourmedicos.com)

# NUEVA SEMANA 19 GO LLLL!

EDITOR: Eduardo Alegría

05 de febrero de 2016

POR: ISRAEL CASTAÑEDA TINCOPA

TIGRES VS JAGUARES EN JORNADA 5 DEL CLAUSURA 2016

PARA LA JORNADA 5

**L**as Águilas de un inicio muy irregular en este clausura, buscarán meterse en el primer lugar al término de esta jornada y para ello deben vencer en el estadio Azteca a Santos Laguna. Uno de los que ya está listo para volver a las canchas, es Paul Aguilar, luego de la lesión a su rodilla que lo alejó, este fin de semana podrá ser de la partida si así lo requiere el técnico Ignacio Ambríz. Por su parte, el delantero Oribe Peralta, tendrá sentimientos encontrados, ya que hace un par de semanas, declaró que poco a poco está queriendo al América, pero aún guarda un gran recuerdo de Santos Laguna. Mientras que el cuadro "Guerrero" ha mejorado a comparación del torneo pasado y buscará un triunfo en el coloso de Santa Úrsula, para intentar meterse en la cima del torneo.

Puebla quiere ir alejándose de a pocos de los últimos lugares de la tabla porcentual y en esta fecha tiene la oportunidad de jugar en casa en el estadio Cuauhtémoc donde enfrentará a un duro rival como Atlas. Por su parte, los Rojinegros, no han tenido un buen inicio como lo han deseado, pero esperan mejorar el nivel futbolístico para meterse a la pelea por el título, ya que se lo han propuesto en este año que celebran su centenario.

El cuadro de León tuvo un pequeño tropezón la jornada anterior, donde le arrebataron el primer lugar, sin embargo en esta fecha quieren recuperar ese puesto cuando reciban en el esta-

## Encuentro sacachispas

Pachuca busca mantener el liderato que logró esta semana y mantenerse como el único invicto en lo que va del torneo, pero León, Santos y Monterrey, pelearán por quitarle ese liderato.



dio Nou Camp a Morelia. Por su parte, el cuadro de Monarcas, también se mantiene en una zona complicada en la tabla porcentual, por ello saben que no pueden pelear y que cualquier punto robado fuera de casa, será vital en su lucha por no descender.

Tigres tuvo un alza en su nivel futbolístico desde el inicio del

torneo, ahora ya se metió nuevamente a la pelea por los primeros lugares, sin embargo este fin de semana tendrán una dura visita a la selva mexicana, cuando se midan al siempre complicado Jaguares. Este encuentro sacará chispas tanto dentro como fuera de la cancha, ya que desde la banca, hay dos conocidos y muy buenos

técnicos, el Tuca Ferretti comandando a los universitarios y Ricardo La Volpe quien dirige al conjunto de Chiapas.

Otro de los duelos más esperados en esta jornada será el que disputen en el estadio Omnilife, Chivas y Toluca. El Rebaño no ha conseguido ganar en lo que va del torneo y espera romper el hielo en esta jornada ante los Diablos Rojos, además, el cuadro de Guadalajara sabe que aún está complicado con el tema del descenso y por ello no puede dejar de escapar más puntos. Por su parte, el cuadro "choricero" solo ha conseguido un triunfo en lo que va del torneo y por ello saldrá con todo en este duelo ante las Chivas.

Finalmente, el domingo cierra la fecha el líder Pachuca que visita esta vez una de las canchas más complicadas, el estadio Olímpico Universitario, donde se medirá con Pumas. El cuadro felino apenas ha ganado un solo duelo en estas cuatro fechas y su nivel futbolístico no se asemeja al de la temporada pasada en donde llegaron hasta la final, sin embargo el Memo Vázquez espera revertir esta situación y ante los Tuzos saldrán con todos para quitarle su invicto.

Otros partidos: Querétaro vs Veracruz; Tijuana vs Cruz Azul; Monterrey vs Dorados.

## Los árbitros

Jorge Isaac Rojas dirigirá el Chivas-Toluca; mientras que Erick Miranda estará en el América-Santos

La Comisión de Árbitros de la Federación Mexicana de Fútbol dio a conocer las designaciones de los silbantes para los partidos de la jornada 5 del Torneo Clausura 2016.

Destacan los nombramientos de Jorge Isaac Rojas para el Guadalajara vs Toluca y de Erick Yair Miranda para el América vs Santos.

Luis Enrique Santander será quien inaugure las actividades en el Querétaro vs Veracruz, mientras que Jorge Antonio Pérez Durán las cerrará en el Pumas vs Pachuca.

### Designaciones arbitrales completas

**Querétaro vs Veracruz:**

Luis Enrique Santander.

**Tijuana vs Cruz Azul:**

Fernando Guerrero.

**Chiapas vs Tigres:**

César Arturo Ramos.

**América vs Santos:**

Erick Yair Miranda.

**Puebla vs Atlas:**

Miguel Ángel Flores.

**Monterrey vs Dorados:**

Diego Montaña.

**León vs Morelia:**

Roberto García Orozco.

**Guadalajara vs Toluca:**

Jorge Isaac Rojas.

**Pumas vs Pachuca:**

Jorge Pérez Durán.

**Los Mejores Tacos del Barrio**  
**•Asada • Pastor • Lengua • Barbacoa**  
**EL TACONAZ LA FIESTA**  
 Atendida por La Familia Arceo  
 114 Broadway Ave.  
 (N. 19th Ave. - Melrose Park, IL 60160)  
**708-344-5676**  
 Open 7 Days a Week: 8:00am to 1:00am  
**TAQUIZAS A DOMICILIO**  
 Para más inf: Cell: 773-543-4422

**CARRILLO CONSTRUCTIONS**  
 Interiores & Exteriores  
 Cambiamos Decks y Porches  
 Remodelamos Cocinas  
 todo tipo de adiciones  
**(847) 606-2166**

ESTA VEZ TIGRES RUGIÓ MÁS QUE LEÓN

# Fecha de sorpresas

Mientras que Pachuca derribó a Rayados y América hundió más a Dorados.

**POR: ISRAEL CASTAÑEDA TINCOPA**

La jornada 4 del fútbol mexicano estuvo cargada de muchas sorpresas y buenos partidos. A León y a Monterrey los frenaron, mientras que Ignacio Ambríz intenta aferrarse al cargo tras conseguir una goleada con las Águilas.

El cuadro de Tigres frenó la racha positiva de León y venció por 3 a 1 al cuadro de La Fiera en el estadio Universitario. En este encuentro, los dirigidos por el Tuca Ferretti, se asemejaron más a como terminaron el torneo pasado, además apareció su goleador para anotar un hack – trick, el delantero francés André Pierre Gignac convirtió los tres goles con los que los Felinos derrotaron a Los Panzas Verdes y con esta derrota, se retiró el técnico argentino Juan Antonio Pizzi, quien será el próximo seleccionador de Chile. Además, tras esta caída, el cuadro de La Fiera, perdió el primer lugar de la tabla.

Pachuca se dio un festín contra Monterrey en el estadio Hidalgo, y es que los Tuzos vencieron por 3 a 1 a Los Rayados y le quitaron el invicto, además con esta victoria, escalaron al primer lugar de la tabla. En un principio el encuentro se tornó un poco cerrado y en los primeros 45 minutos los cuadros

llegaron poco al arco rival. Para la segunda mitad se pudo apreciar otro encuentro, más de ida y vuelta y con mayor ocasiones de gol, pero los Tuzos tuvieron más fortuna y al minuto 56 se abrió el marcador tras un penal cobrado por Franco Jara, luego Botta puso el segundo al minuto 66 y a los poco rato Pizarro puso el tercero y sentenció prácticamente el encuentro. Sin embargo, en los minutos finales del encuentro, el argentino Rogelio Funes Mori, descontó para Monterrey.

Santos Laguna viene recuperando el nivel de torneos pasados y poco a poco se va metiendo a la pelea de los primeros lugares. Esta vez "Los Guerreros" vencieron en el estadio TSM Corona al Querétaro por 2 a 0 con un doblete del chileno Bryan Rabello. De esta manera, el cuadro dirigido por Luis Zubeldía llegó a las 9 unidades y escaló hasta la tercera posición y se va perfilando como un candidato para pelear por llegar a la liguilla por lo pronto. Mientras que Los Gallos Blancos se encuentran en los últimos lugares con apenas tres puntos.

Chivas no conoce la victoria en este clausura 2016 y en esta última jornada cayó ante los Monarcas en el estadio Morelos por 2 a 0. Este era un partido clave para ambos equipos, ya que los dos están complicados



**PACHUCA - MONTERREY**  
Los Tuzos ganaron en tremendo partido por 3-1 y tomaron la punta del torneo Clausura 2016.

con el tema del descenso y con esta victoria Morelia igualó en puntaje en la tabla porcentual al Rebaño y de esta manera continúan luchando para no descender.

Las Águilas alzaron vuelo y pudieron vencer por 3 a 0 a Dorados en condición de visita y de esta manera el técnico Ignacio Ambríz confirma su confianza con el cuadro americanista, además tras este triunfo, el América escala una posición y se mantiene en la pelea de los primeros lugares. Mientras que el cuadro de Sinaloa, sigue en caída y con esta derrota se hunde más en la tabla porcentual y sus posibilidades de seguir en primera división se alejan. De esa manera, el técnico colombiano Luis Suárez, dejó de ser timonel del cuadro dorado tras esta nueva caída.

Y cerrando la fecha, el cuadro de Toluca no pudo en su casa ante Puebla y le arrebataron el triunfo en el último minuto. Los Diablos Rojos salieron con la consigna de que los tres puntos se queden en el Nemesio Díez y salieron con todo a conseguir la victoria y a través de su goleador Enrique Triverio, consiguieron abrir el marcador en la primera etapa. Sin embargo, los choriceros no pudieron aumentar la cuenta que al final les costaría muy caro, ya que para la segunda mitad, el cuadro de la Franja adelantó sus líneas intentando conseguir el empate y lo lograron en el último minuto del partido con anotación de Alberto Acosta.

Otros resultados: Veracruz 2 – 2 Tijuana; Cruz Azul 2 – 1 Jaguares; Atlas 1 – 1 Pumas.



## Celebremos San Valentín

Domingo

14

de Febrero  
1pm a 3pm



Transmisión en Vivo



## Regalaremos

dulces de chocolate en cajas con forma de corazones.

2107 BELVIDERE ROAD  
WAUKEGAN, IL 60085  
(A LA DERECHA DE HOME DEPOT)

(847) 244-7990

## Delias Day Care

SE SOLICITA PERSONAL MAESTRAS Y ASISTENTES

Se aceptan niños de 6 semanas - 5 años

1208 Grand Ave  
Waukegan, IL 60085

(224) 610-0851

## Children's Garden

SE SOLICITA PERSONAL MAESTRAS Y ASISTENTES

Se aceptan niños de 6 semanas - 5 años

18 Philippa Ave,  
Waukegan, IL 60085

(847) 775-1501

DE ACUERDO AL PORTAL SIPSE.COM

# Los equipos más caros del fútbol mexicano

Rayados del Monterrey comandan la lista con un valor de \$54.2 millones... y no responde a la inversión.

**L**as plantillas más caras de la Liga MX corresponden a los equipos de la Sultana del Norte. Rayados y Tigres tienen en conjunto casi \$112 millones invertidos en sus jugadores.

El valor en el mercado del Monterrey es de \$54.2 millones (Cerca de mil millones de pesos), mientras que el de la UANL está casi al mismo costo, con \$54.1 millones.

De Rayados, el jugador más caro es el colombiano Edwin Cardona, a quien tasan en \$6.16 millones, después le siguen Dorlan Pabón y Rogelio Funes Mori, ambos \$5.6 millones.

Los felinos dirigidos por Ricardo Ferretti cuentan con el jugador mejor cotizado de la Liga MX, André-Pierre Gignac; el francés está valorado en \$8.95 millones, aunque se devaluó a pesar de su buen desempeño, ya que al llegar a Tigres su precio era de \$10 millones.

Debajo de los clubes regios le sigue América, León, Santos, Pachuca, Guadalajara, Pumas, Toluca y Cruz Azul, todos estos juntos con un valor arriba de los \$33.6 millones, informó el portal prodigy.msn.

En el fútbol han pasado miles de



**ANDRÉ-PIERRE GIGNAC**  
el francés está valorado en \$8.95 millones.

historias en donde el dinero no gana títulos, así que si los clubes regios quieren destacar habrá que hacer de su equipo un club que funcione en lo futbolístico; Tigres a repetir su buen torneo anterior, Rayados a levantar y demostrar que sí puede.

### Las 5 plantillas más caras de la Liga MX

1. Monterrey \$54.2 millones
2. Tigres \$54.1 millones
3. América \$46 millones
4. León \$42 millones
5. Santos \$38 millones

**¡Goool!** Las Ligas de Europa  
Por: Israel Castañeda Tincoipa

**BARÇA GOLEA 7-0 AL VALENCIA**

# Marcador tenístico

**Messi y Suárez fueron imparables ante el Valencia y se convirtieron en los verdugos. El equipo de Luis Enrique vive su mejor momento en La Copa del Rey.**

**E**l Barcelona puso nuevamente el pie en el acelerador, y la víctima fue el Valencia en el partido de ida de las semifinales de la Copa del Rey. Los blaugranas vencieron por 7 a 0 a los blanquinegros con una excelente actuación del uruguayo Luis Suárez y del argentino Lionel Messi, "el pistolero" marcó cuatro goles, mientras que "la pulga" los tres restantes, además, pese a que Neymar es-

tuvo los 90 minutos en la cancha, no pudo anotar, hasta desperdició un penal en el primer tiempo.

Con este triunfo, los dirigidos por Luis Enrique, ya están virtualmente en la final de la Copa del Rey, lo anecdótico de este encuentro, es que los hinchas del Barça, le hicieron un cántico al jugador ruso Cheryshev cuando este entró a la cancha en uno de los cambios del Valencia. Como



se recuerda el volante ruso fue el causante de la eliminación del Madrid en la Copa del Rey, tras una confusa situación cuando jugaba por los merengues. Mientras que en la liga española, los catalanes vencieron el pasado fin de semana al Atlético de Madrid por 2 a 1 y con ello recuperaron la punta del torneo y para este sábado tendrán una dura visita cuando enfrenten al Levante.

Por su parte, el Real Madrid goleó por 6 a 0 al Espanyol en el Santiago Bernabéu, con una muy buena actuación de Cristiano Ronaldo quien anotó un hack trick. Sin embargo, pese a la victoria, aún no pueden acortar distancias con el Barcelona que se mantiene sólido en el primer lugar de la tabla. Pero tras la llegada del técnico Zinedine Zidane, la calma y la confianza ya

regresó al cuadro merengue, que se siente más seguro y con menos presión quizás cuando estaba el Rafa Benítez. Por otro lado, los madridistas visitarán en esta fecha al Granada.

**Liga BBVA – Fecha 23**

- Málaga vs Getafe
- Atlético Madrid vs Eibar
- Rayo Vallecano vs Las Palmas
- Athletic Bilbao vs Villarreal
- Sporting vs Deportivo
- Levante vs Barcelona
- Real Betis vs Valencia
- Celta vs Sevilla
- Granada vs Real Madrid
- Espanyol vs Real Sociedad

## LA SRA. ACERO

**Consejera y Adivina garantiza**

**POR PRIMERA VEZ EN ELGIN Y STREAMWOOD**



*Ayuda en el amor, matrimonio y darle suerte en sus empleos. Si no puede dormir, tiene mala suerte y todo le va mal, desea ganar el amor que Ud, quiere. Yo le garantizo ayudarle, Yo quito el mal de su hogar y la sombra que lo persigue. Yo garantizo ayudarle en separaciones matrimoniales y de amores también. Yo quito la brujería y todo lo malo que tenga ud, haya consultado. Yo le voy a poner en el camino de la felicidad y la dicha. Con solo mirar. Yo se los problemas, porque tengo el poder de Dios para ayudarle en drogas e importancia sexual. Véngala hoy.*

**RESULTADOS GARANTIZADOS EN 2 DÍAS**

**ABIERTO LOS 7 DÍAS DE LA SEMANA DE 8am a 9pm**

**CONSULTAS A DOMICILIO**



**Elgin Mall Tienda D-3B**  
308 S. Mclean Blvd, Elgin IL 60123  
306 Garden Cir, Streamwood IL 60107  
(3 cuadras al oeste de Barrington Rd)

**Horario en Elgin**  
Jueves 10am - 7pm  
Vier-Sab 10am - 8pm  
Dom 10am - 6:30pm

**(847) 732-5894**

## Exportaciones y Legalizaciones San Jude 2007 y 2008



Vehículos, Maquinaria, Camiones, Gruas, Pipas Tracto camiones, Volteos, Mercancía y Fletes. Asesoría Aduanal. Exportación de vehículos de E.U. y Canadá a México y de E.U. a Canadá. También te conseguimos cualquier vehículo o maquinaria que necesites al mejor precio.

**Rogelio & Hilda Avila**

No pierdas tiempo en la frontera, no te arriesgues. Inicia los trámites desde la comodidad de tu hogar. Llámanos para una cotización.

Puedes obtener servicio de transportación y/o exportación de cualquier parte de E.U.

Te lo llevamos hasta la frontera o hasta la puerta de tu casa.

1827 N. 25th Ave. 2nd Floor/North Ave. Melrose Park, IL 60160  
sanjudecompany@yahoo.com / www.sajudecompany.com

Oficina: (708) 356-6738  
Nextel: 109\*2735\*1103  
Celular: (708) 768-6175



**USA VIA**

Melrose Park, IL \* West Memphis, TN \* Little Rock, AR \* Mt. Pleasant, TX \* Garland, TX \* Dallas, TX \* Watsatch, TX \* Italy, TX \* Hillsboro, TX \* Waco, TX \* San Antonio, TX \* Austin, TX \* Laredo, TX.



Acceptamos



**Viaje Rápido, Cómodo y Feliz**

Salidas todos los sábados en Illinois - Joliet / Chicago / Elgin St. Charles / Rockford / Aurora / Beloit Madison y Waukegan/ Franklin Park/ Woodstock/ Round Lake/ Hanover Park y Villa Park.

**MEXICO VIA**

Nuevo Laredo, Monterrey, Matehuala, San Luis Potosí, San Luis Potosí, San Luis de la Paz, Queretaro, Celaya, Gto, La Moncada, Salvatierra, Uribeo, Maravatio, Cuitzeo, Yuriria, Casacuaran

**NUEVA RUTA**

Zacatecas, Jeréz, Tepetongo, Huejucar, Monte Escobedo, Laguna Grande, Mezquitic, Colotlán, Momax, Tlaltenago, Villa Nueva, Tabasco, Huanusco, Jalpa, Juchipila, Morelos, Calera, Enrique Estrada, Fresnillo.

**Especial**  
Boleto a \$180 a cualquier destino en nuestra Ruta a México\* Solo en la oficina de Melrose Park. \*Aplican Restricciones

1827 N. 25th Ave. Melrose Park, IL 60160  
Tel: 708-356-6738



**L**eicester sigue dando que hablar en la Premier League, el cuadro de moda sigue manteniéndose en la punta del torneo y esta vez venció a uno de los grandes, al Liverpool, con un doblete de Vardy y de esta manera, el cuadro azul mantiene su distancia de tres puntos de ventaja sobre su máximo perseguidor.

Y hablando del segundo lugar, el Manchester City se mantiene tras de Leicester muy de cerca y esperando una pequeña caída. Los dirigidos por el ingeniero Pellegrinni vencieron esta vez al Sunderland en condición de visita y con el único tanto marcado por el argentino Sergio Agüero. Por otro lado, el club hizo un anuncio oficial, donde dan como el próximo técnico del cuadro celeste, al español Pep Guardiola, quien llegará a Inglaterra en la próxima temporada y como ya lo había anunciado, buscará nuevos retos en una liga más competitiva.

Mientras que el gran ganador de esta fecha en la Premier, fue el Manchester United, quien venció por 3 a 0 al Stoke City en Old Trafford con goles de Lingard, Martial y Rooney. De esta manera los Reds Devils, se mantienen en la pelea por llegar a los primeros lugares y este fin de semana se medirán frente a un rival que siempre les ha complicado, el

**ESTA SERÁ UNA SEMANA DE DEFINICIONES EN EUROPA**

# Pep ya es del Manchester City

**La sorpresa la sigue dando el Leicester en la Liga Premier; en la Serie A de Italia los bianconeros de la Juve llevan 13 victorias consecutivas; y en la Bundesliga nadie para al Bayern.**

Chelea. Sin embargo los Blues no atraviesan su mejor momento futbolístico y por tanto, cualquier cosa podría pasar en este partido. Por lo pronto, el cuadro de Guus Hiddink, ya cuenta con un nuevo atacante, se trata de Alexandre Pato.

**Nadie tumba a la Juve**

Al cuadro de la Juventus parece que nadie lo detiene y es que a pesar que inició este torneo un poco irregular, fecha tras fecha se fue recuperando y estableciendo una marca muy productiva, ya que con este último triunfo a mitad de semana ante el Genoa por 1 a 0, los bianconeros llevan 13 victorias consecutivas en la Serie A, una racha que cualquier equipo quisiera tener. Pero la Vieja Señora va por más, ya que el Napoli tampoco se ha podido tropezar y se mantiene en la punta, y el cuadro de Massimiliano Allegri y este sábado tendrán un rival con el que podrán aumentar esa racha, ya que visitan al Frosinone.

Por otro lado, el último fin de semana se jugó el clásico de la



**GONZALO HIGUAÍN**  
Con sus goles mantiene al Nápoli en la punta del campeonato.

Mandolina, donde el gran ganador de este derbi, fue el Milan, que venció por 3 a 0 al Inter. Alex, Bacca y Niang, fueron los verdugos del cuadro neroazulero, que se ha venido cayendo poco a poco y de lo que estaba varias fechas en el primer lugar, ha caído hasta el puesto 4 en la tabla de la Serie A. Sin embargo se

ha vuelto a recuperar, porque a mitad de semana pudo vencer por la mínima diferencia al Chievo, con tanto del argentino Mauro Icardi. Mientras que el único líder, el Napoli, pudo vencer a la Lazio en condición de visita por 0 a 2, con tantos de su goleador Gonzalo Higuaín y del español, José María Callejón.

**Máquina en Bundesliga**

Los bávaros vencieron al Hoffenheim y no hay equipo que le haga sombra, quizás por eso, por falta de competencia, es que Pep Guardiola deja este equipo.

El Pep Guardiola lo anunció, definitivamente quiere más competencia, cosa que no está consiguiendo en la Bundesliga, ya que su equipo viene mostrando fecha a fecha, que son superiores a varios de los rivales y esta vez vencieron por 2 a 0 al Hoffenheim, con un doblete del delantero polaco Robert Lewandowski y de esta manera, traducen el dominio absoluto del Bayern en la liga alemana. Mientras que el Borussia Dortmund, sigue siendo su único escolta con una diferencia de 8 puntos de ventaja.

Por otro lado, uno de los jugadores que está mostrando un gran crecimiento futbolístico, es el mexicano Javier "chicharito" Hernández, quien tras su paso por el Real Madrid y su segunda parada en Manchester United, esta vez con la camiseta del Bayer Leverkusen, vive uno de sus mejores momentos y es que es el goleador del equipo con 13 tantos y el último fin de semana anotó un doblete en la victoria por 3 a 0 contra el Hannover. El ariete azteca sabe que pasa por su mejor momento y espera seguir anotando para superar su valla goleadora.



## DRA. MARTHA DIAZ DENTISTA

(847) 599-3855

1611 Grand Ave Waukegan IL 60085

- La Doctora Martha Diaz y su personal hablan ESPAÑOL y comprenden sus necesidades.
- Le ofrecemos a usted y a su familia una atención profesional, delicada, personalizada y amable.
- Contamos con lo último en tecnología y le ofrecemos precios razonables.
- Atendemos pacientes de todas las edades, con o sin seguro dental



- Rellenos del color del diente
- Coronas de porcelana
- Puentes Fijos
- Dentaduras completas y parciales
- Endodoncia (tratamiento del nervio)
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento de dientes en 1 hora



- EMERGENCIAS EL MISMO DIA
- EXAMENES DE LA ESCUELA
- Aceptamos la mayoría de los seguros dentales y Ayuda Pública
- Facilidades de pago incluyendo planes de pago sin intereses hasta por 1 año.



**Exámen, Consulta, limpieza simple y radiografías digitales necesarias**

**\$90 Adultos \$80 Niños**

**20% de dscto. EN LA MAYORIA DE TRATAMIENTOS PARA PACIENTES SIN SEGURO DENTAL**

**EXAMEN DE EMERGENCIA 1 RADIOGRAFIA**

**\$40.00**

**HORARIO DE ATENCION:**  
Lunes a Viernes 10:00 am - 7:00 pm // sábados 9:00 am - 1:00 pm

**ATENCIÓN PROFESIONAL, DELICADA, PERSONALIZADA Y AMABLE**

\* VISA, MC, DISCOVER, DEBIT CARDS, CHEQUES PERSONALES

Nos movimos  
Visitenos en nuestra  
Nueva oficina

(847) 599-3855



## JOYERIA ADRIANA

2023 Belvidere Rd. Waukegan, IL

Dentro de Belvidere Mall



Síguenos en Facebook  
Adriana Huicochea Jewelry

Envios de dinero por



Comparamos todo su oro, plata y diamantes Pagamos el mejor precio!!!  
Se tienen recuerdos para toda Ocasión, Primera Comunión, Bautizos, Bodas, 15 años.





## Renta de Brincolines y carpas

(847) 782-9228

Arreglamos salones para sus fiestas y contamos con mantelería para toda ocasión.

## Anuncie Aquí

(847) 239-4815

**Cerca de la Pulaski L Stop!**



Abierto de:  
 Lun a Sáb: 10:00 AM to 8:00 PM  
 Domingo: 10:00 AM to 7:00 PM

**5220 S. Pulaski Rd.**

**Cientos de Tiendas**

**Miles de productos**

**A precios muy bajos**

**Espacios disponibles**

En Super Mall...

...en la ultima pasillo

**Thrifty Tienda**

tienda de segunda

Estamos aquí!

Entrada Principal

- Artículos de uso domestico
- Muebles
- Herramienta
- Ropa
- Electrodomésticos
- ....y un poco de todo lo demás !

Cupón

**30%**

**Descuento**

*Su primera compra más de \$20*

Un cupón por persona por día. El cupón debe ser entregado en el momento de la compra. No se podrán utilizar con ningún otro descuento.

Valido del 8 al 14 de Febrero



**BLUE MAN GROUP**

## Mundo azul

El afamado grupo de Chicago lanza las nuevas actuaciones especiales para Febrero, el Mes del Amor.



**E**l Briar Street Theatre de Chicago (3133 N. Halsted) se viste de fiesta para recibir a los amantes de su arte. Los espectáculos añadidos darán a las audiencias oportunidades adicionales para experimentar la producción multisensorial lo largo de los meses de invierno.

Actuaciones de Blue Man Group adicionales incluyen:

- Día de San Valentín: Febrero 14 - 1, 4 y 7 p.m.
- Día de los Presidentes: Febrero 15 - 2 y 5 p.m.

El aclamado Blue Man Group combina innovador espectáculo dramático y música original dinámica con comedia hilarante, arte, ciencia y tecnología para crear una experiencia de rendimiento a diferencia de cualquier otro. El espectáculo ofrece al público una experiencia multisensorial única y estimulante que es verdaderamente un lugar de visita obligada experiencia.

**Información de entradas Blue Man Group**

Los boletos están disponibles a partir de \$ 49- \$ 99. Las entradas pueden comprarse en el Briar Street Theatre de Chicago (3133 N. Halsted) llamando a la taquilla al (773) 348-4000; llamando a Ticketmaster al (800) 982-2787; en todos los puntos de venta Ticketmaster o por Internet en [www.ticketmaster.com/bluemanchicago](http://www.ticketmaster.com/bluemanchicago). Para un programa de espectáculos y la entrada completa de precios, visite [www.bluman.com/chicago](http://www.bluman.com/chicago).



# Monster Jam

**Del 12 al 15 de febrero vienen los campeones mundiales al Allstate Arena para una exhibición extraordinaria.**

**E**l muy popular Monster Jam regresa a Allstate Arena con su expectaculo impresionante que le dejará los oídos tapados cuando las poderosas máquinas salgan al ruedo a mostrar sus poderíos.

La experiencia de la energía y el entusiasmo con esta exclusiva muestra de resistencia que ofrece la mejor alineación de las camionetas Monster Jam más destacadas, con más carreras, más estilos libre, más rosquillas, más caballitos y más acción.

A la cabeza del cartel de esta gira que nos visita cada año son ocho nuevos Monster Jam más feroces que representarán a cada equipo en las carreras Monster Jam de Monster Jam Trucks, Monster Jam Speedsters, y Monster Jam ATV, que compiten unos contra otros para ganar valiosos puntos durante cada nueva disciplina del evento. Estos atletas estarán compitiendo por una apuesta por el prestigioso Monster Jam Mundial Finals que se celebrará en Las Vegas' Sam Boyd Stadium entre el 17 y 19 de marzo próximo.

**Monster Jam Teams**

- Grave Digger®: Cole Venard
- Max-D®: Jared Eichelberger
- ZombieSM: Bari Musawwir
- Monster Mutt® Dalmatian: Cynthia Gauthier
- El Toro Loco®: Mark List
- Scooby-Doo™: Brianna Mahon
- Monster Mutt® Rottweiler: Daron Basl
- New Earth AuthoritySM: Aaron Basl

**Shows**

- Feb. 12, 2016 – 7:30 pm
- Feb. 13, 2016 – 2:00 pm & 7:30 pm (Pit Party 11 am - 12:45 pm)
- Feb. 14, 2016 – 1 pm & 6 pm (Pit Party 10 am - 11:45 am)
- Feb. 15, 2016 – 1 pm (Pit Party 10 am - 11:45 am)

\*Pit Passes disponibles a \$10 en Allstate Arena, online en [ticketmaster.com](http://ticketmaster.com), o por teléfono al 800-745-3000.

## INSURANCE

### NCR Group, Inc.

**AUTO - CASA - COMERCIAL**



## ¡ASEGURE SU AUTO!

CON O SIN LICENCIA **SR-22** AL INSTANTE

**LAS CUOTAS MAS BAJAS**

**\$25 \$45**

\*AL MES POR UN AUTO \*AL MES POR DOS AUTOS

**BAJO DOWNPAYMENT Y BAJAS CUOTAS MENSUALES ID CARDS AL INSTANTE**

**NO BROKERS FEES!**

*Illinois*  
**Placas, Titulos Y Sticker**  
**AQUI**  
Land of Lincoln

**Lláma gratis para una cuota**  
**(847) 496-7124**  
**(847) 991-3939**

1180 E. Dundee Road. Palatine, IL 60074  
(Plaza La Rosita)



# 5 Minutos de retoques para las trabajadoras

Una apretada agenda puede ser un amortiguador para su régimen de belleza. Pero, ¿quién dice que no puede hacer el maquillaje en tan sólo cinco minutos?

- 1** Ya sea que sus ojos se vean hinchados debido a la falta de sueño o que han desarrollado un toque de ojeras, aplicando corrector correctamente puede salvar el día. En lugar de seguir la práctica milenaria de que salpican el corrector debajo de los ojos, que se aplican en forma triangular. Después de frotar con suavidad, poner un poco de polvo de color

amarillo traslúcido y verá que toda la cara cobra vida.

- 2** Usted debe haber notado que después de un par de horas en el trabajo, su lápiz labial comienza a desvanecerse y perder su vitalidad inicial. ¿Y quién tiene tiempo para volver a aplicar el color en medio de la rutina diaria agitado?



Aplique una capa de su color de labios elegido. Ahora mantenga ligeramente un pañuelo sobre sus labios y aplique un poco de polvo traslúcido sobre el tejido. Esto sella el color de los labios por un largo tiempo.

- 3** ¿Siempre quería ese hermoso ojo ahumado que usan las celebridades? Aquí está una manera ultra-fresca de tener esos ojos perfectos para una fiesta o para el trabajo. Usa tu delineador de ojos y dibuja un hashtag inclinado en la esquina externa del párpado. Ahora mezcla esto con el resto de tu maquillaje y listo, ya está hecho.

par de minutos y un poco de cinta adhesiva. Coloca un pedazo de cinta adhesiva en la esquina de tu ojo, yendo hacia tu ceja. Ahora usa el lápiz delineador para dibujar una línea fina a través de la línea de las pestaña superior que se extiende todo el camino hasta el borde de la cinta. Traza el borde de la cinta con tu forro y ahora la línea estará más gruesa en el borde exterior que el interior. Hace que todo tu rostro se vea más definido.

- 4** Delinear ojos "alados" en casa puede parecer duro, pero realmente no lo es. Todo lo que necesitas es un

**5** Un delineador kohl o lápiz blanco puede hacer maravillas. También es una hermosa manera de hacer más pequeños o los ojos caídos. Úsalo en las esquinas interiores de los ojos para un look de ojos bien abiertos. Dibuja un lado V y luego mezcla suavemente hacia dentro.

## Sra Victoria Adivinadora y Curandera



### Endulzamientos y Amarres

Leída de cartas, Leída de la Palma, se hacen limpias, También sobamos profesionalmente y le libramos de todos los sufrimientos que tenga. Le ayudamos en amor, negocios, enfermedades, dolores y problemas familiares, hijos rebeldes, suerte en sus trabajos, empleos y ayuda en el matrimonio. Se reúnen los separados, retire gente con malas influencias, suerte para el amor, limpias, oraciones, resuelvo problemas y mucho más

También se hacen consultas a Domicilio

Para más información

**(708) 510 7769**

422 Summit St. Esquina con Dundee Ave.  
Elgin IL 60120

Consultas a toda hora

No me confundas con otras curanderas



1180 E. DUNDEE RD.  
PALATINE, IL 60074



(En la Plaza La Rosita)

#### INCOME TAX:

- ▲ Preparación de Impuestos Todo el año
- ▲ Tramite de ITIN Gratis para la Familia(\*)
- ▲ Reclame sus reembolsos del 2012, 2013 y 2014.



#### SEGUROS DE AUTO, CASA Y COMERCIAL:

- ▲ Con o sin Licencia.
- ▲ Pagos Mensuales Bajos.
- ▲ Cotización Gratis
- ▲ No Cobros Administrativos
- ▲ Tarjeta de aseguranza al instante.



#### PLACAS Y TITULOS:

- ▲ Registración de Título
- ▲ Renovación de Sticker de la Placa.
- ▲ Duplicado y Corrección de Título.
- ▲ Obtenga su Placa de Metal al instante, No Placas Provisionales



#### PAQUETERIA A TODO MEXICO:

- ▲ Cobramos por tamaño de caja, no por peso
- ▲ Entrega a Domicilio y Oficina.
- ▲ Servicio Garantizado.



#### OTROS SERVICIOS:

- ▲ Boleto de Autobús a México.
- ▲ Notaria Publica.
- ▲ Fax, Copias, Money Order.
- ▲ Traducciones, Carta Poder.
- ▲ Envío de Dinero, Pago de Biles.
- ▲ Recarga de Teléfonos.
- ▲ Diseño e impresión de Business Card y más....

\*Aplican restricciones

**(847) 991-3939**

**(847) 496-7124**

NO REQUIERE HACER CITA



**PARA CONDUCIR "GRAN HERMANO" EN TELEMUNDO**

# Vuelve Giselle Blondet

El reality es una competencia donde 14 hispanos convivirán en una casa sin privacidad, sin amigos, ni familiares.

**A** Y sin ninguno tenga contacto alguno al mundo exterior hasta que solo quede uno que será el gran ganador de \$250.000. El reality que ha sido una sensación a nivel mundial, contará con programación extensa de lunes a domingo en la pantalla de TELEMUNDO y las 24 horas al día en vivo con toda la acción dentro de la casa por Telemundo.com



Giselle Blondet conducirá el programa que luego de realizar audiciones a más de 5.000 hombres y mujeres, eligió un grupo de 14 desconocidos (siete hombres y siete mujeres), que convivirán en una casa herméticamente aislada del mundo exterior, equipada con decenas de cámaras y micrófonos grabando cada movimiento 24 horas al día, siete días a la semana. Este nuevo hogar se convertirá en un experimento sociológico donde las emociones de los participantes se magnifican con historias de amor, odio, amistad, tensiones y disputas en un período de tres meses. Cada semana, los habitantes se nominarán entre ellos pero será la audiencia quien al final decidirá con sus votos el expulsado de la semana hasta llegar a un sólo habitante, quien recibirá el gran premio de \$250.000.

que me emociona muchísimo presentar para llevarle a nuestros televidentes un formato único en la televisión hispana de este país, además que me da la gran oportunidad de regresar a la casa que me vio nacer, Telemundo, donde tuve los primeros pasos en mi carrera", señaló Blondet.

"Gran Hermano", producido por Endemol Shine Latino, división hispana de Endemol Shine North America, y licenciado exclusivamente a TELEMUNDO, está basado en el mundialmente exitoso formato televisivo Big Brother, el reality con mayor trayectoria, producido en 41 países, transmitido en más de 110 y visto por más de 2 mil millones de televidentes en todo el mundo. Este formato de Big Brother fue estrenado a nivel mundial en Holanda en 1999.

"Gran Hermano es un proyecto

[www.hicksfamilydental.com](http://www.hicksfamilydental.com)

# Hicks Family Dental

ODONTOLOGÍA GENERAL  
PARA ADULTOS Y NIÑOS

ACEPTAMOS LA TARJETA MÉDICA Y ACEPTAMOS ASEGURANZAS PPO

## LE OFRECEMOS:

**Rellenos Blancos | Endodancias y Extracciones para todas las edades  
Coronas, Puentes y Veeners  
Dentaduras Parciales  
Tratamiento Cosmético y mucho más.**

### OFERTA ESPECIAL

Adultos: \$55.00

Niños: \$40.00

Incluye: Examen, Pulido de Dientes, Rayos X y 1 Consulta.

Antes \$140.00

**30%  
a  
40%**

de descuento

En la mayoría de trabajos dentales

PARA PACIENTES SIN SEGURO

# Especiales en Coronas \$599

Solo para pacientes sin seguro medico

BLANQUEAMIENTO Laser en el Consultorio

**\$119.00**

EN LA OFERTAS DE 2016



Abierto de Lunes a Sabado

2381 N Hicks Rd. Palatine ILLinois 60074

**(847) 359 9100**



## CLÍNICA MÉDICA

25 años de experiencia en Estados Unidos



### Dr Antonio Spitz

Especialista en el tratamiento de enfermedades del pie y el tobillo en adultos y niños

- Pie Plano Adultos y niños
- Dolor en la planta de los Pies
- Plantillas / Orthotics para Zapatos
- Remoción de verrugas
- Uñas enterradas
- Se tratan Traumas, Fracturas, Dislocaciones
- Tratamiento de Medicina para Deportistas
- Dolor de Talón
- Callos
- Pie de Atletas

### ✓ UNICO PROCEDIMIENTO MINIMO INVASIVO



Antes

Después

**PUEDES REGRESAR A TRABAJAR EL SIGUIENTE DIA!**

- Corrección de Juanetes (Bunions)
- Corrección de Dedos deformados (Hammer Toes)
- Corrección del Espolón Calcáceo (Heel Spur)
- Reconstrucción de los Pies
- Corrección de los pies planos con metodo minimo invasivo para niños y adultos

Todo el procedimiento es hecho en la Clínica bajo anestesia local, sin cicatrices. Recuperación Rápida

✓ Examen y vacunas médicas para su estatus migratorio en 1 día.

**(847) 465-9311** 505 N. WOLF RD., WHEELING, IL  
**(773) 973-0334** 2921 W. DEVON AVE., CHICAGO

## CONSULTA GRATIS!



Antes

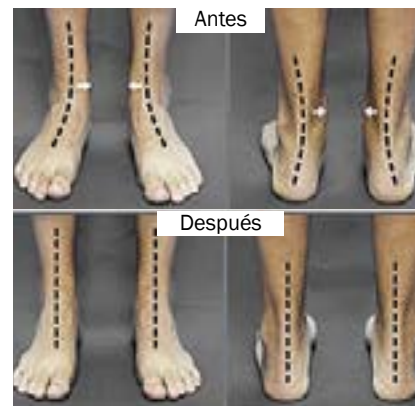
Después



### Oferta Especial para el tratamiento con láser para uñas con hongo

**3** Procedimientos con láser **SOLO \$299**

Si sufres de **DOLOR** de Talón, pies planos, juanetes, dedos deformados o de martillos, dolor de rodillas, caderas o espalda, esos dolores no desaparecen por si mismos.



Antes

Después

Esos Problemas pueden resolverse con un PROCEDIMIENTO simple llamado

**✓ HYPROCure**

www.jahisphoto.com

# Jahi's

## PHOTO & VIDEO

**Bodas**  
**15 Años**  
**1ª comunión**  
**Pasaporte/ID**  
**Grupos Musicales**  
**Arreglo de Fotos Antiguas**

DIGITAL PRINTING

BANNERS - BUSINESS CARDS - FLYERS  
 MAGNETS - MENUS - TICKETS - POSTERS

SCREEN PRINTING

**1648 N. Mannheim Rd. Stone Park IL 60165**  
**708-338-0001 708-362-7173**

# The Arches

## Banquet Hall



Todas las fechas restantes del 2015

\$1,200

Ahorra \$200 cuando pagas en Full.

Reserva tu fecha para el

2016

ACTUA AHORA!

Las mejores fechas se están reservando muy rápidamente!!!

**351 Oakwood Ave, Waukegan IL 60085**  
 "El salon de Banquetes de mejor calidad y más accesible de Waukegan"

Especializado en eventos hasta 400 personas

- Bodas
- Graduaciones
- Bridal Showers
- Baby Showers
- Cumpleaños
- Quinceañeros
- Aniversarios
- Bautizos
- Eventos Corporativos.

Visita [www.archesbanquethall.com](http://www.archesbanquethall.com) para mas informacion y fechas disponibles

Para reservas llamar al:  
**(847) 915-1575 / (847) 778-9519**

# HOROSCOPO

**♈ ARIES**  
 Existe la posibilidad de que conozcas a alguien en tu contexto laboral que tendrá un gran poder sobre ti.

**♉ TAURO**  
 Eres la persona ideal para llamar ante una situación de emergencia. Se trate de una crisis médica o profesional, el aspecto astral en juego te inspira para resolver los problemas de manera no convencional.

**♊ GEMINIS**  
 Luego de mucho tumulto profesional, hoy tendrás tu primera visión clara de una nueva dirección en tu carrera.

**♋ CANCER**  
 Habrá agitación en tu vida amorosa. Que mal pero no habrá forma de evitarlo. Cuanto más intentes ignorar el problema, más fuerte aparecerá frente a ti.

**♌ LEO**  
 Durante este período se te pondrá a prueba una y otra vez. ¡Hoy será uno de esos días duros en este aspecto! No lo enfrentes a solas.

**♍ VIRGO**  
 Este día será como un bálsamo después de las tormentas de los últimos meses. Puedes agradecer a la alineación celestial, cuya bondad envolvente restaura la calma a todos los corazones agitados.

**♎ LIBRA**  
 Las transformaciones que estás pasando en tu vida te ayudarán a construir confianza. La energía astral en juego hoy de seguro te hará tomar conciencia de esta necesidad.

**♏ ESCORPIO**  
 Este día te brindará una oportunidad para pensar dos veces sobre tu condición laboral. Toma mucho tiempo para pensarlo.

**♐ SAGITARIO**  
 Si hoy el descanso y la recuperación no son prioridades en tu lista de "cosas que hacer", deberían serlo. Después del ánimo apático de los últimos días, recibirás la calma y la tranquilidad de este día con alivio.

**♑ CAPRICORNIO**  
 ¡Felicidades! Estás camino al estrellato. Comienza el día con tu vestimenta más atractiva.

**♒ ACUARIO**  
 Este es el tipo de días que te encantan. La gente estará muy receptiva contigo y observarán con respeto cómo saltas rápidamente de una idea a la otra sin problemas.

**♓ PISCIS**  
 ¡Este será un día fabuloso! Está bien claro que te beneficiarás de un magnetismo poderoso que atrae a las personas hacia ti. Además, podrás expresar tus ideas sobre el mundo y la vida y en todos lados.



**PUBLISHER**  
 José R. Reyes

LA NUEVA SEMANA, INC.  
 PO BOX 2344  
 Palatine, IL 60078  
 Teléfono  
 (847) 239-4815  
 Fax (847) 890-6327  
[info@lanuevasemana.com](mailto:info@lanuevasemana.com)

**EDITOR GENERAL**  
 Eduardo Alegria

**EDITORIA**  
 Norma Vilcatoma

**DISEÑO, DIAGRAMACION Y REDACCION**  
[www.dilodigital.com](http://www.dilodigital.com)

**CORRESPONSAL**  
 Israel Casteñeda Tincopa

**VENTAS**

**Condado Cook**  
**(847) 239-4815**  
 Norma Vilcatoma,  
 Paul Reyes,  
 Juan Raúl Ocampo

**Condado Lake**  
**(847) 445-6432**  
 Abel Obregon  
 Vannesa Obregon

**Condado Kane**  
 Alan Bresloff  
**312-550-1092**

**DISTRIBUCIÓN**

**Condado Lake**  
 Waukegan, Zion, Highwood,  
 North Chicago, Lake Zurich,  
 Wauconda, Round Lake,  
 Mundelein

**Condado Kane**  
 Elgin, Carpentersville,  
 Aurora

**Condado Cook**  
 Palatine, Arlington Hts.,  
 Buffalo Grove, Wheeling,  
 Prospect Hts., Mt. Prospect,  
 Rolling Meadows, Des  
 Plaines, Melrose Park,  
 Franklin Park, Stone Park,  
 Addison, Schaumburg,  
 Hoffman Estate,  
 Streamwood, Hanover Park,  
 Cicero y Berwyn

————— Reflexiones —————

## Un día a la vez

Aprender a vivir el día a día es un arte, siempre estamos tratando de vivir todas las cosas al mismo tiempo, las penas, las alegrías, las tristezas, la felicidad y el amor.

Y por cada día que vivimos con todas esas mochilas que tanto nos pesan, dejamos de disfrutar la vida, la cual se supone deberíamos vivir en plenitud y en armonía. Ese día del que debíamos disfrutar es hoy.

Deja las sombras del pasado y espera pacientemente el futuro, todo llega, nada queda detenido, no vivas en forma apresurada pues así sólo vivirás con tristezas ya que no dejarás paso a la felicidad.

La forma más práctica de anunciar

# Clasificados

(847) 239-4815



## Empleos

### WAUKEGAN

La Canoa en Waukegan está solicitando preparador y cocinero con experiencia en mariscos. por favor llamar al (224) 619-7070

### Estamos contratando trabajadores

para jardinería y choferes, no experiencia es necesaria, llamar al 847-855-1980. el shop esta cerca a la Rt 173 & Rt 45 Antioch

### Oficina en Wheeling IL,

está en busca de un dentista general medio tiempo o tiempo completo. Estamos en busca de alguien que sea energético y amigable, pueda trabajar con otros y tenga motivación de crecer en nuestra oficina. Tiene que estar confidente de hacer extracciones, endodancias y con niños. Hablar español y tener experiencia seria preferible. Por favor mande su resumen y referencias. [nextgentalcenter@gmail.com](mailto:nextgentalcenter@gmail.com) Nextgen Orthodontics 201 E Strong St, Suite 4Wheeling, IL 60090 847-947-2651

### Estamos en busca de recepcionista

para tiempo completo que sea bilingüe (Inglés/Español). Que tenga experiencia en dental y oficina medica es requerido. Por favor mande su resumen a [nextgentalcenter@gmail.com](mailto:nextgentalcenter@gmail.com) Nextgen Orthodontics 201 E Strong St, Suite 4Wheeling, IL 60090 847-947-2651

### Buffalo Grove Oficina Dental está buscando un asistente dental

Tiempo Completo, NO SE REQUIERE EXPERIENCIA, NOSOTROS ENTRENAMOS, Bilingüe y Autorización para trabajar en los EEUU. preguntar por Teresa 847-520-3020

### Racine Toyota

Líderes en la Industria de pago basado en comisiones. Está buscando representantes de Ventas. 2 días de descanso por semana. Ganancia ilimitada. 401K y seguro medico disponible después de periodo de prueba. Nuevo local se abre en Primavera en I94 y Rt 20 en Mt Pleasant. Proveemos Training. Salario de Training es \$600 por semana por las primeras 6 semanas. llamar al 262-866-5111 para programar una entrevista. Debe estar autorizado para trabajar en los EEUU y tener licencia de manejo Valida.

### Solicitamos Conductores

de Trailers con Van de 53' pagamos por empty miles \$0.50/miles. Requisitos: CDL, Medical & MVR. LLamar al 815-616-7405

### Elk Grove Village

Estamos Contratando: -Ayudantes de Almacen- Picking & Packing, no necesita experiencia, nosotros lo entrenamos. -Choferes con Licencia Clase C Interesados contactarse al 773-614-0227

### Empleo Round Lake - Wauconda

Se solicita panadero con experiencia en la área de Round Lake y Wauconda. Para más información llamar al teléfono 224-656-1778



## Servicios

### Se Vende

2000 Ford Taurus & 2001 Dodge Neon. En buenas condiciones \$1,500 C/U. Informes al 708-356-6738



## Bienes Raices

### ¿ESTA PERDIENDO SU CASA?

O NECESITA RENTAR, COMPRAR O RENTA CON DERECHO. A COMPRA. LLAMENOS TENEMOS PROPIEDADES EN WAUKEGAN, AURORA, STREAMWOOD, CHICAGO Y OTROS. NUMERO ITIN, MAL CREDITO, PERDIO SU CASA. SU DINERO ES SU CREDITO. NOSOTROS LO FINANCIAMOS. - SE REQUIERE ENGANCHE - CASA LISTA Y DISPONIBLE EN WAUKEGAN Y AURORA - AYUDA PARA SALVAR SU CASA - O NOSOTROS SE LA COMPRAMOS EN EFECTIVO LLAME O TEXTO 630-640-9060 WWW.CASAPOPULAR.ORG

### Para Renta Waukegan

1215 Linden Ave. Amplio Apartamento de 2 recamaras (Calefacción incluida) \$740. 408 Hull Ct. Espacioso Duplex de 2 recamaras \$840.00. 1102 North Ave. Amplio Duplex de 2 recamaras \$820.00. Hermosos, Remodelados, Carpeta Nueva, Recientemente pintado, A/C, Persianas, Estacionamiento. Interesados llamar al (847) 855-1980 / (847) 804-9884



## TRABAJO DE INMEDIATO CON BEE LINE!

En Bee Line buscamos hombres y mujeres para limpiar oficinas, bancos, clínicas y escuelas. Trabajo inmediato en Glenview, Northbrook, Buffalo Grove, Lake Zurich, Round Lake, McHenry y más!

Llame o visítenos para aplicar:

1101 Perimeter Dr, Suite 850 Schaumburg, IL 60173

(847) 378-8758

[www.beelineimage.com](http://www.beelineimage.com)

## Garage Door

SERVICIO LAS 24 HRS 12 AÑOS DE EXP.

Especial: 16x7 a \$530 o 8x7 a \$400 Motor: \$300

Estimados GRATIS

Algunas areas no estan incluidas

Sr. Francisco ☎ (773) 272-5523

## Empleo Round Lake Wauconda

Se solicita panadero con experiencia en la área de Round Lake y Wauconda.

Para más información

llamar al teléfono (224) 656-1778

NUEVA SEMANA

DOMINGO 21 DE FEBRERO

# Lucha Libre Internacional

DIA DEL FANATICO

GRATIS!!

Arena GALLI / Underground

270 W North Ave. Villa Park, IL 60181

331-444-2564

[www.luchatv.com](http://www.luchatv.com)

6 Luchas!!!

Fruit Market

TITANES

VIP \$5 RESERVADO

Puertas: 4:00PM

Show: 4:30PM

Habra ricos tacos de Canasta del Conde!!!

## MT PROSPECT, IL: Saint Paul Lutheran Church & School. GRATIS Desayuno con bebe

### ¿Qué?

Desayuno, artículos para bebés y compañerismo para familias con bebés hasta 2 años de edad o mujeres por lo menos de 7 meses de embarazo.



### ¿Dónde?

100 S School St, Mt Prospect (847) 255-6733



### ¿Cuándo?

Segundo sábado de cada mes a las 8:30 de la mañana.

### ¿Para que?

Venga y disfrute un desayuno caliente con su familia. También habrá artículos gratis para bebés (pañales, juguetes, ropa y mas). Mientras las mamás están buscando los artículos habrá actividades para los niños. Los Papas tendrán tiempo de convivir con otros Papas. **Espacio Limitado.**





# TODO ASUNTO CRIMINAL

- DUI
- Tráfico
- Drogas
- Casos juveniles
- Robos comunes
- Asaltos
- Audiencias ante La Secretaria del Estado
- Recuperación de licencias revocadas

## INMIGRACIÓN DEPORTACIONES

*Honorarios fijos y económicos  
Consulta Gratis  
Oficinas de Abogados de*

# Al Kola

Llame hoy para  
una cita confidencial al

**630 - 407 - 0200**